

— Vasas Román
lentik. A Vasas,
ekvés ellen 1:0
a mérkőzés, mi-
nem is volt gól.
a szövetségi ki-
t adott az óvás-
tán játszik újra
z a furcsa, hogy
nincs helye s itt
st. Szerk.)



kereskedőségéd
da.

kereskedőség-
enderson helyébe
az angol parlá-
az alsóházban
elfoglalni.

etések

3 lei, vastagabb
írtdetés ára 39 lei.
alék kedvezmény),
0 lei.

okás

Tanító-
tisztviselőnek
szép burtozott
a. Oradea, Strada
Vlaicu No. 39.

Kiadó
1 szoba, 1 kama-
szuterinbe. Oradea
e Jonescu 15.

Kiadó
szoba konyhás la-
Str. Ep. Pavel 17.

Alkoves
a. előszoba, konyha
kamara november
kiadó. Érdeklődni:
lea, Str. Tache Jo-
u No. 13.

Különféle

LEGTÖBBET
aranyért, ezüstért
diánsért HERBST
ceráruház, Regela
finand No. 3.

Cserépkályhák
kását 10 évi, javi-
t 1 évi jótállással
item. Besenyői Ist-
kályhás, Oradea,
Rosiorilor 15. e
Alexandri 13.

csakis az össze-
tánpótlás mellett

rol II. No. 5.

3 Lei

Taxa postală plătită în numerar conform
aprobării Dir. Gen. PTT No. 157.012/1934

ERDÉLYI LAPOK

rszébét körut 9-11
BUDAPEST

Főszerkesztő:
dr Paál Árpád

KERESZTÉNY MAGYAR POLITIKAI NAPILAP
IV. évfolyam, 231 (1099) sz. * Péntek, 1935 november 1

Főmunkatárs:
dr Gyárfás Elemér

A pápa tárgyalta Mussolinivel a hadműveletek befejezése érdekében

Hoare kijelentette, hogy Anglia nem változtatja meg eddigi politikáját az olasz-abesszin ügyben

A békekísérleteknek a Népszövetség keretén belül kell megtörténniük

Londonból jelentik: London egyik választókerületében Hoare angol külügyminiszter beszédet mondott. Beszédében kitért az olasz-abesszin vizsálya is és hangoztatta, hogy közte és Eden között állandóan a legteljesebb egyetértés van. Az ezzel ellenkező állítások nem felelnek meg a valóságnak. Kijelentette, nem tagadja, hogy Genfben megbeszélést fog folytatni Lavallal és más politikusokkal, de ez nem jelenti azt, hogy Anglia megváltoztatná az abesszin ügyben eddig követett politikáját. Ez a politika továbbra is a Népszövetséghez való hűség alapján áll és olyan megoldást keres, amelyet úgy a két harcban álló fél, mint a Népszövetség elfogadhat. Szó sincs arról, hogy békeküldözéseket kezdenének a Népszövetség megkerülésével. Az angol kormányban nincs titkolni valója. A békekísérletek-

nek a Népszövetség keretein belül kell megtörténniük. Jelenleg még folynak a tanácskozások az angol külügyi hivatal és a francia külügyminiszterium szakértői között, de eddig még semmi határozott körvonal nem bontakozott ki. Ha ez kialakul, haladéktalanul jelenteni fogják a Népszövetségnek.

A nemzetközi légvédelmi egyezmény ismét szövegre kerül.

Hoare ezután azt a bejelentést tette, hogy az angol kormány ismét foglalkozik nemzetközi légvédelmi egyezmény tervezéssel. Ezt sürgősen meg akarja valósítani. Az egyezményben minden állam kötelezné magát, hogy kölcsönös segínyt nyújt annak az államnak, amelyet indokolatlan légi támadás érne.

A Vatikán utasította követeit, hogy vegyenek részt a béke megővésére irányuló törekvésben

Párizsból jelentik: Az „Information” szerinti azt a tervet, melyről jelenleg az angol és francia szakértők között eszmecsere folyik, a pápa sugalmazta. A Szentatya tíz nap előtt beszélgetett Mussolinivel és ennek során örömmel vette tudomásul, hogy hajlandó észszerű és tisztességes feltételek mellett végetvetni a hadműveleteknek. A pápa úgy véli, hogy a megegyezés első feltétele Abessziniának a tengerhez vezető utat biztosítani. A Vatikán valamennyi külföldi követét utasította, hogy vegyen részt a béke megővésére irányuló erőfeszítésekben.

Laval, Hoare és Aloisi csütörtökön Genfben érkeznek.

Genfben jelentik: Olasz körökben valószínűnek tartják, hogy Aloisi pénteken reggel Genfben érkezik. A Népszövetség titkársága viszont azt az értesülést kapta, hogy Aloisi már csütörtökön megérkezik. Ugyanakkor érkeznek Laval és Hoare is.

Genfi körökben hangoztatják, hogy Mussolini csak azért határozta el Aloisi kiküldését Genfben, mert erre határozottan kérték Olaszország érdekében.

A legközelebbi genfi napok, az államférfiak tanácskozásai folytán, nagy jelentőséget nyernek. A 16-os bizottság csütörtökön délelőtt fél 11 órakor kezdte meg ülését, délután 6 órakor pedig az összehozott bizottság tart ülést.

Harminchat állam válaszolt a megtorlásokról szóló javaslatra.

Párizsból jelentik: Eden angol népszövetségi miniszter szerdán este Párizsba érkezett

és három órás ittartózkodás után tovább utazott.

Genfben jelentik: A Népszövetség titkársága szerdán este közleményt adott ki az egyes kormányok állásfoglalásáról a megtorló intézkedésekkel kapcsolatban. A megtorlásokról kidolgozott javaslatot a Népszövetség 36 tagállamának küldték el. Ezenkívül elküldték: Németországnak, Danzignak, Liechtensteinnak, Monakónak, Izlandnak, Egyiptomnak, Arabiának, Japánnak és Kostarikának. Az 1-ső számú javaslatra, mely a fegyverkiviteli tilalomról szól, 41 válasz érkezett. A 2-ik számú javaslatra, mely a hiteltilalomról rendelkezik, 38 állam küldte meg válaszáat. A behozatali és kiviteli megtorlást tartalmazó 3-ik és 4-ik javaslatra 36 kormány válaszolt. A gazdasági megtorlás életbeléptetésének időpontja tekintetében a válaszadó kormányok többsége kijelentette, hogy hozzájárul a megtorlások kérdésével foglalkozó értekezlet által megállapítandó időponthoz. A legtöbb válasz november 15-öt javasolja határnapul. A legkésőbbi időpont, melyet Belgium és Portugália javasolt, december 1.

A háborús özvegyek és édesanyák ellenőrzik a védekező rendszabályok betartását.

Rómából jelentik: A megtorló intézkedések elleni intézményes védekezés lelkes támogatásra talált az olasz népnél. A világháborúban elesett hősök özvegyei és édesanyái szervezettel létesítettek és ezen keresztül ők maguk kívánják ellenőrizni a kormány által elrendelt védekező rendszabályok végrehajtását.

Az olasz sajtó lelkesen üdvözli az özvegyek és anyák megmozdulását

Az ukrániai utazás

(S. I.) Bölöni Farkas Sándor főkormány-
széki irnok amerikai utazása óta nem tett er-
délyi ember időszerűbb utat, mint Vita Sán-
dor, szövetségi központunknak tisztviselője
most a nyáron.

Bölöni Farkas az amerikai demokráciáról számolt be *Utazás Északamerikában* c. könyvében. E könyvnek jelentőségéről írja Kővári László: „Mikor az igénytelen főkormány-
széki irnok hazáját elhagyta, senkise gondolta, hogy egy esemény magva vetődik el, mely pár év múlva a hazát fel fogja villanyozni.”

Vita Sándor nem járt ilyen messze. A lengyelországi ukránokat látogatta meg s azokat a — nagyrészt — szövetségi intézményeket tanulmányozta végig, melyekkel ez a teljességgel magára hagyatott, kizárólag saját erőire utalt, földhöz ragadt földműves nép gazdasági szabadságharcát megvívja s megteremti magának a magasabb műveltség anyagi lehetőségeit. A leírás azonban, melyet itt szerzett tapasztalatairól ad, arra van rendelve, hogy éppen úgy felvillanyozza ezt a szűkebb erdélyi hazát, mint ahogyan éppen 100 évvel ezelőtt Bölöni Farkas Sándor könyve tette.

Vita Sándor *Utinapló* címen a *Szövetségi Értesítő* havi füzetében teszi közzé ukrániai elményeit. Minden szó, amit leír, eleven tanulság a számunkra.

„...Az ukrán szövetségi mozgalom nagyarányu fejlődését — írja többek között — kétértelmű döntően befolyásolta a kisebbségi sors. Mozgalmuk talán több is a tisztán gazdasági megmozdulásnál. Nem elégszik meg azzal, hogy tevékenységét tisztán az árubeszerzésre, vagy hitellellátásra korlátozza, hanem mindent elkövet, hogy az ukrán népet társadalmilag is, gazdaságilag is ellenállóképesé, a maga lábán megállni tudóvá tegye. Szövetségi mozgalomukban a legkülönbözőbb politikai pártállású és világnézetű ukránok dolgoztak együtt a legnagyobb egyetértéssel. A népe pedig *nemzeti érdeke* viszi a mozgalomba, mert érzi, hogy ebben van jövőjének, boldogulásának titka...”

...1921 óta — olvassuk tovább — 2612 szövetkezet alakult, a tagok száma pedig 170 ezerről 450 ezerre nőtt. De a mozgalom erejére talán a számoknál is jellemzőbb, hogy a szövetkezetek ma már szinte megoldották az államnál elhelyezkedni nem tudó fiatal intelligencia problémáját és mintegy 15.000 tanult embernek adnak kenyeret, amellyel pedig megteremtették az ukrán ipart, szinte semmiből, tőke nélkül, bámulatraméltó áldozatkészséggel és szívóssággal.”

„Fiatal mérnökök összeálltak papirzacskót készíteni és az ő gyáruk látja ma el az ukrán szövetkezeteket. Állásnélküli gazdászok maguk kezdték falun a tojástartást gyűjteni, ma ők az értékesítő szövetkezetek vezetői. Mások cipőkrémet kezdtek készíteni és nem volt az az ukrán szövetkezet, amelyik ne fölük szerezte volna be szükségletét. A kezdetben csak két-három embert foglalkoztató szövetkezeti alapon dolgozó szappan-, cigaretta-papír-, pótkávé-sib-gyárak ma már számos munkásnak adnak kenyeret és jellemző az ukránok gondolkodására, hogy még akkor is megkövetelik szövetkezetekben az ukrán árut, ha az drágább az idegen készítménynél.”

„Galicia ukrán falvaiból jóformán teljesen kiszorították a szövetkezetek a lengyel, vagy zsidó szatócsokat, kocsmárosokat. Nem érznek velük szemben semmiféle elfogultságot. Nem

A tudomány legújabb eredményei

Régebben, ha valaki gyomor- és bélfájdalmakról panaszkodott, az orvosok gyakran állapították meg gyomorbetegséget ott is, ahol tulajdonképpen gyomor- és bélbetegség lakozott. Az idegrendszerbeli zavarok állottak fenn.

A „Gastro D.”-vel (amit egy nemrégben Amerikában felfedezett gyógynövényből állítanak elő) a tudomány megoldotta a gyomor- és bélbetegségek nagy problémáját. Ez a készítmény egyensúlyba hozza az idegrendszert és ezáltal radikálisan meggyógyítja az emésztőszervek betegségeit.

Császár E. gyógyszerész Bucareszt, Calea Victoriei 124. — ennek a gyógyszernek vezérképviselője — 130 lei utánvétellel küldi a „Gastro D.”-t és bárkinek szívesen rendelkezésére bocsátja a meggyógyult betegek százszámra beérkezett hálálkodó, köszönő leveleit, amelyek igazolják, hogy a Gastro D. nemcsak kedvezően és gyorsan hat, hanem tökéletes gyógyulást nyújt.

antiszemita és nem sovinszta. Egyszerűen csak a maguk embereit és intézményeit támogatják...

Ki róhatja ezt fel nekik bűnül? Ugy hiszünk, a nemzeti összefogásnak legtermészetesebb és legegyszerűbb módja az, amit az ukránok művelnek. Nem kételkedünk abban sem, hogy súlyosan vétkeznek népünk és kultúránk léteirdekei ellen azok az erdélyi tollforgatók, kik a liberalizmus nevében — közvetve vagy közvetlenül — népünk gazdasági összefogásának útját állják és mindenféle ideológiákkal megnehezítik azt a természetes és egyszerű folyamatot, melynek a végén az egészséges, öncélú és teherbíró gazdasági szervezetség áll!

Vajjon ezekkel a zavaros elméletekkel eljutottak volna-e az ukránok oda, ahova a *Centrosojus*, a falusi beszerző és értékesítő szövetkezeteik központja eljutott?

Vita Sándor beszámolójából megtudjuk, hogy ez a központ 32 millió zloty értékű terményt értékesített (egy milliárdnál nagyobb összeg leiben!), 10 ezer sertést, 27 ezer baromfit közvetített és a tojást valóságos második valutává tette, mert a parasztok többsége azzal vásárol, a falusi szövetkezet pedig a gyűjtött tojást a körzeti szövetkezetekhez viszi be, az besomagolja és exportálja, vagy a belföldi piacon adja el.

Ennek a *Centrosojus*-nak 31 okleveles gazda és számos állatorvos áll a szolgálatában, kik állandó szaktanácsokkal segítik az ukrán földművelést, ügyelnek rá, hogy mit és hogyan termel, hogyan neveli állatját. Egyetlen körzete, a tarnopoli, melyet Vita meg is látogatott, egymaga 75 vagon tojást gyűjtött össze és adott el az elmúlt évben!

Tarnopolban működik azonkívül a *Kalina* is, a szövetkezeti cigaretta-papirgyár: „Ez a háború után szövetkezeti alapon 5 munkás-

Carlo balladája

Irtá: Simor Miklós.

Egy félbeszakadt dal első hangjai kísértének. Hirtelen és valószínűtlenül szakadt félbe. Olyan fájdalmasan, mint egy nagyon szép álom. Férfiről és lányról szólt a dal. Carloról és Dilaról. Ismertem és szerettem őket, mert szépek és fiatalok és idegenek voltak és... és mert akkortájt annyira fájt a magam élete, hogy csak a másét tudtam szeretni...

Tenger... hajó... éjszaka...

Lobogott a muzsika a bálteremben és mélyen a vízben halkán zúgtak a csavarok. A roppant hajó reszkette úszott a sötétkék tengeren. A délspanyol partok alatt jártunk. Kis kék fenyjelek égtek az árbócokon s a fémhangszerek csalogató, nyugtalanító hangja elszállt a kémények felett, szétfoszlott a csillagok alatt és behullt a surrogó vízbe.

Carlo matróz volt és Dita utas, Carlo nehézöklű, szegény matróz és Dita kényes, gazdag utas. Carlo a második fedélzeten állt, fent a magasban az őrhelyén. Dita lent az elsőn táncolt és a hajó, a roppant hajó — Carlo fényárba borított bőrtöne, Dita mámoros szabadsá-

sal kezdte meg működését. Ma 80 alkalmazottja van, havi 2 1/2 millió lejjes forgalmat csinál s az ukrán lakosság egész cigaretta-papír szükségletének 25%-át látja el. Tavaly építette fel szép modern, fürdőkkel, társalgóval ellátott emeletes gyárépületét — tudósít a helyszínéről Vita Sándor, ki olyat is hallott, hogy ukrán földművesek a boltos előtt tépték szét az ingyen osztogatott másféle cigaretta-papírt s követelték, hogy nekik pénzért ukrán árut adjon!

Természetes, hogy mindez nem ment magától. Az ukrán gazdasági és társadalmi élet vezetői, főként azonban az ukrán sajtó fáradhatatlanul dolgozza a népi talajt, mely ilyen termést hoz. Ez a sajtó nem átlátszó liberalista tanokat hirdet, hanem az összefogás kemény

törvényét és a nemzeti fegyelem könyörtelen kötelelességeit állítja napról-napra áthághatatlannan parancsul az ukrán lakosság elé!

Böhlöni Farkas Sándor könyvének nagy sikere után a közép szlovák kaszinó ezüst serleggel ajándékozta meg.

...Amerikából Ön hozta nekünk a polgári egyenlőségnek, az emberekhez illő igazságnak hív rajzolatját, egy boldog társasági lét igaz emberi képét... E magvak máris csíráznak s egykor bizonyára óriási fákká növekednek. Hála ezért Önnek! — mondotta a serlegét átnyújtó küldöttség szónoka, ki nem kisebb ember volt, mint a nagy Wesselényi Miklós.

Hála ezért Vita Sándornak, ki e magokat elhozta közénk.

Krisztus Király ünnepe Erdélyben

Krisztus Király ünnepét nagy fényvel és bensőséggel ünnepelték mindenfelé. A magasztos ünnepet nemcsak a templomban, hanem ünnepélyekkel is megülették, melyekből néhányat leközlünk:

Alba Iulián. Balázs Ferenc pápai prelátus, kanonok, plébános irányításával a városi színházban ünnepi hangversenyt rendezett az egyházközség. Műsoron szerepelt a „Harmonia” zenekar Haring karnaggyal, a kispapok énekara dr. Faragó Ferenc teológiai tanár és a főgimnázium énekara Székál Mihály tanár vezényletével. A műsor fénypontja Balázs Ferenc prelátsukanonok ünnepi beszéde volt. Végül a zárdanővendékek hódoltak előképben

Krisztus Király előtt. Kórusban szavalt a Kat. Legényegylet, Leánykub és elemi iskola ifjusága, Faragó Vilmos betanításában.

Odorheium. Október 24. és 25-én este szentbeszédet tartott Sándor Imre. Október 26-án délután 6 órától éjfélig tartó szentségimádás volt. Az ünnepi misén P. Deésy Ipoly mondott szentbeszédet. Az összes egyesületek szentáldozáshoz járultak. Szentmise után diszközgyűlést tartottak a katolikus főgimnáziumban. Bíró Lajos elnökletével. Dr. Dobos Ferenc a téli időszak programját ismertette. Ünnepi beszédet mondott Khell István tanár. Vitályos Balázs szavalt. Zenetrioát adtak elő Kiss Elek, Zarug Endre és Jodál Gábor. Este 7 órákor szentséges körmenetet tartottak.

Mercurea-Ciucon. Október 26-án egésznapos szentségimádást kezdtek, mely 24 órán át tartott. Az ünnepi misén dr. Hirsch Hugóné alkalmi ének- és zenekara működött közre. Majd diszközgyűlés volt a közbirtokosság székében. Dr. Györgyppál Domokos főispán megnyitja után László Ignác hittanár mondott ünnepi beszédet. Buszek Gyula tanár beszámolt a népszövetségi tagozat munkájáról. Bejelentette, hogy a tagozat a város központjában templomhelyet vásárolt a katolikus egyházközség céljaira. A zárószavakat Bíró Ferenc esperesplébános mondotta. Este gyertyás körmenettel hódoltak Krisztus Királynak.

Ainud. P. Lukács Mansvét egyhetes misziója előzte meg az ünnepet. Ugy a délelőtti ünnepi misén, mint az esti fáklvás körmeneten nagy tömegek vettek részt. Az esti körmeneten elmondották a Hiszekegyet és felszántották a hitközséget Krisztus Királynak.

Rupean. Rendbehozták a templomocskát. Ünnep előtt triduumot tartottak. A szentbeszédet és ünnepi misét P. Szabó Dömjén deji házfőnök tartotta. Este a „Vadvirág” című zenés vígjátékot adták elő.

Figyelem!

Megelelent!

SCHRENZEL:

**Abesszinia
Afrika kánaánja...**

A világpolitika középpontjában álló, utolsó független afrikai ország csodálatos élettét, meglepő szélsőségeit, tarka népéletét, sajátos lelki világát vetíti az olvasó szeme elé ez a minden részben alapos, de mégis a regény izgalmaságával megírt munka.

Ara 158 lei és portó.

Kapható: könyvosztályunkban.

gának országa — úszott a meleg vízben, a meleg éjszakában, a hold kilométer széles ezüst folyamán.

Őrhelyéről csak a fejeket látta Carlo, a barna, sárga, fekete és szőke fejeket, meg a kis cipőket, a kék, szürke, fehér és ezüst cipőket, amikor az angol keringő szívet simogató ütemére hosszabbat léptek a táncoló lábak. Csak a fejeket látta, de csak Dítát nézte Carlo fentről, a kék sötétségéből, csak az ő ritmusát lélegezte magába, csak az ő puha táncát itta... A faragatlan, sóhajos Carlo...

És szállt a dal, mint a bársony-barna füst az ezüst éjszakában: „Parlami d'amore mariu...”

*

Carlo a stewardon volt. Emlékszem a szemére, a nagyranyló, hű, szürke szemére meg arra, hogy erős és hajlékony volt, mint egy párduckölyök, mint egy buta, nagymancsú párduckölyök.

Azzal kezdődött, hogy Carlo egy reggel — talán negyedik napjában úsztunk a háromhetes önfeledt kirándulásnak — énekelni kezdett. Ellanult a keringőt és mialatt a fedélzeten bahrált a munkájával — éppen az ablakokat tisztogatta — triszem habosan kiáradt belőle a dal.

— Ne énekelj Carlo, neked itt nem szabad — szólalt hozzá.

Rémülten nézett körül. A hajón kegyetlen a fegyelem és nem ismer éneklő matrózokat. Különösen reggel, amikor a legtöbb utas még mélyen alszik.

— De ha terhedre van a kajütöm kitarlítása, ne fáradj vele sokat, nem csináltam túl nagy rendetlenséget — mondtam még neki.

Ugy nézett rám, mintha ajándékot kapott volna.

A következő napon azonban megint csak a „Parlami...” hangjaira léptem ki a kabin-folyosóra.

— Carlo vigyázz — sugtam ijedtem —, hiszen lecsukhatnak.

— Madonna! — sóhajtott és szívére szoritotta a kezét.

Könnyű lépések surrantak végig fölöttünk, egy emelettel feljebb a folyosón. Carlo felnézett a menyezetre és szemével kísérté a lábak távolodásának alig hallható nesztét. Két erős kezét a mellére szoritotta, úgy állt ott megrendülten és elbűvölve, tenyerével mintha kiröppenni készülő szívét akarta volna visszaszorítani a helyére.

Azán hirtelen sarkonfordult és elvágott a lépcső felé.

A Vatikán befolyása már mutatkozik, mert Laval felkereste a pápai nunciust

Párizsból jelentik: Laval tovább folytatja a békére irányuló erőfeszítéseit. Szerdán az olasz követel folytatott tárgyalása után felkereste a pápai nunciust. Ebből politikai körökben arra következtetnek, hogy a pápa is latbaveti akaratát a békés megoldás érdekében. Látogatást tett szerdán a szovjet nagykövet is a francia külügyminisztériumban. A szovjet még szigorubbán, mint Anglia, ragaszkodik az alapokmány rendelkezéseinek pontos betartásához. Ennek az a magyarázata, hogy a németekkel való esetleges jövőbeli bonyodalmaktól fél.

A *Petit Parisien* szerint a szerdai tanácskozások kedvező benyomást keltettek.

Az *Oeuvre* szerint beavatott helyen nem sokat várnak az új francia-angol tervezettől, hanem többet a genfi megbeszélésektől. Lavalnak és Hoarenak alkalma nyílik, hogy nyíltan beszéljen Aloisivel, sőt a négy képviselőjével.

is. Nincs kizárva, hogy négyes tárgyalások alakulnak ki.

A *Matin* úgy tudja, hogy az olasz indítványokra ellenindítványok formájában adják meg a választ. Laval szerdán este élénken tárgyalt az olasz és angol nagykövettel.

Roosevelt ügyelni fog arra, nehogy a hadviselő felek árut kapjanak Amerikából.

Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök a szerdai sajtóértekezleten állást foglalt az ellen, hogy az amerikai állampolgárok bármilyen árut is szállítsanak a hadviselő államoknak. Az amerikai kormány szigorúan meg fogja vizsgálni azokat a szállítmányokat, amelyek valamelyik hadviselő országba mennek. Ügyelni fog arra, nehogy egy harmadik állam közvetítésével kerüljön földolaj Olaszországba.

Tatarescu miniszterelnök kijelentette, hogy a liberális párt még nagyon sokáig fog kormányon maradni, mert még sok dolga van

Bucuresti. Saját tud. Tatarescu miniszterelnök a királyi kihallgatás után a sinai Palaszálló előtt beszélgetett a hírlapírókkal. Beszélgetés során a kormány küszöbön álló távozásáról szóló híresztelésekkel kapcsolatban többek között a következőket mondotta:

— Ismétlem, hogy a kormány távozását hat hónappal előbb be fogom jelenteni. Egyelőre kormányunk és még sokáig fogunk kormányozni. Eddig még egy liberális kormányt sem küldtek el; a liberális kormányok mindig csak a saját akaratukból távoztak. Ez már a liberális párt hagyománya. Akkor megyünk, amikor úgy gondoljuk, hogy már teljesítettük vállalt kötelességünket. Egyelőre azonban még sok dolgunk van.

Az egyik újságíró megkérdezte, hogy mi lesz november 14-én?

— Teljesen nyugodtak vagyunk — mondotta a miniszterelnök.

— Mindkét gyűlést engedélyezni fogják?

Tatarescu: A kormány még nem foglalkozott ezzel a kérdéssel. Még azt sem tudom, hány párt kért engedélyt november 14-re népgyűlés megtartására. Mindenesetre teljes nyugalommal várjuk az eseményeket.

Lemondott a csehszlovák kormány

Az elnök Hodzsa Milánt bizta meg a kormányalakítással

Prágából jelentik: Malypetr miniszterelnök szerdán délután benyújtotta maga és kormánya lemondását. A köztársasági elnök Hodzsa Milán eddigi földművelésügyi minisztert bizta meg az új kormány megalakításával.

A szerdán kitört kormányválság régóta lap-pang. Politikai körök véleménye szerint Hodzsa

Karjait és lábait nem tudja mozgatni

Tíz év reumával

Kruschen új életet adott

E nő úgy érezte, hogy új életet kezd, amikor újra használhatta karjait és lábait, miután tíz éven keresztül használhatatlanok voltak.

„Reumában szenvedtem” — írja — „és 1920 óta ágybanfekvő beteg voltam. Nem tudtam karjaimat és lábaimat mozgatni és úgy kellett élelni, mint egy gyermeket. Mindenki azt hitte, rokkant leszek egész életemre. Minden erőmből küzdöttem ellene és mindenféle megpróbáltam. Kruschen mentett meg és ma azt tartom, Kruschen mentette meg az életemet. Állapotom erősen javult és végtagjaim fokozatosan mozgékonyabbak lettek. Már segítség nélkül tudok enni és öltözködni, — amit tíz év óta nem tudtam megtenni.” — M. H.

A Kruschen só két alkotórésze az orvosi tudomány által ismert legerősebb húgysavoldó szer. Gyorsan letompítják a kínzó kristályok hegyes éleit, azután ártalmatlan folyadékká változtatják azokat. E só egyes alkotórészeinek ösztönző hatása van a vesékre és segítik, hogy a feloldott húgysav-kristályokat a természetes csatornákon eliminálják. Ezen húgysavoldó és elimináló anyagokkal más sók is vannak kombinálva, amelyek megakadályozzák az ételek erjedését a belekben, miáltal megakadályozzák a veszedelmes húgysav-toxámi képződését.

A Kruschen só több mint 120 országban árulják és most már Romániában is beszerezhető minden gyógyszerárban és drogériában. Egy nagy üveg ára 95 lei, egy kis üveg ára 60 lei.

Lassan utána mentem. Amikor felétem oda, ahonnan előbb a könnyű lépések neszezték, egy szó ütötte meg a fületem. Egy szó, amit magam is ezerszer kimondtam és leírtam már, a legegyszerűbb a világon és mégis a legtöbbet jelentő szó:

— Szeretem...

A férfi mondotta. De olyan hangon, ahogyan még soha nem hallottam. Carlo egyszerű vallomásától a halálos bátorság és a szűkítő rémület sikoltott egyszerre. Teljes szó volt ez, Carlo ajkán, szinte materializálódott a levegőben s kimondása után még így messziről is érezni lehetett, hogy nem maradt a fiuban semmi — mindent odaadott.

Dermedten álltam meg. Szinte keresztül láttam a falon, amely elválasztott tőlük. Valami iszonyut vártam.

Most... most rögtön hallani fogom...

Idegeim kifeszültek, a belső hőség kiszáradt a torkomat, furdokolva kapkodtam levegő után. És szerettem volna felkiáltani: Dita... Dita... vigyázz... nagyon vigyázz! Ne... ne nevéss... felejtél el, hogy ki vagy... tagadt meg magad, légy most emberséges egy percre!

És Dita, a drága kis Dita — szerettem vol-

na megsimogatni a fejét — megértette a sorsdöntő perccet.

— Köszönöm, hogy szeret... hogy engem is igazán szeret valaki — hallottam a hangját. Kis csend volt, aztán a leány így folytatta:

— Mert nekem olyan sokan mondják ám, hogy szeretnek, de maga az első, akinek el tudom hinni. Köszönöm, nagyon köszönöm.

Hallottam a fiu nehéz, sűrű lélegzetvételét, aztán újra egy szót.

— Meghalok...

— Nem... Nem lehet... Szeretni fog és megpróbál elérni... Dolgozik majd és tanul és mindig megírja, hogy hol tart és merre jár. És én is írni fogok minden hónapban egyszer. És maga egyre több lesz, egyre jobb ember, egyre közelebb hozzám... Jó lesz így?

De a fiu komoran mondta újra:

— Meghalok...

— Elni fog! Értem!... Énerterm Carlo!... Hogy csillogott a hangja! Okos, drága kis Dita, milyen derék ember voltál!...

Valaki jött a folyosón, kemény lépésekkel a parancsnoki hid felől.

A leány elsuhan mellett a lépcsőn. A fiu fent állt a felső folyosón, hátát a falnak támasztva, szinte önkívületben. Megálltam előtte.

— Boldog vagy?

Üres tekintettel nézett vissza rám. Ujra az az érzésem támadt, hogy nem maradt benne semmi, üres és könnyű lett, mint egy bábhüvely, amelyből kibúj a lepke.

— Szenvész? — kérdeztem és közelebb hajoltam hozzá.

Mintha nem is hallotta volna. Felső teste előre billent, lábai megmozdultak és mint egy gép, elindult a folyosón.

Többé nem hallottam az énekét.

Másnap új steward került a fedélzetre. Hogy estig nem láttam Carlot, becsengettem az új stewardot. Faggattam a fiu felől.

— Meghalt — mondta közönyösen.

— Megtántorodtam.

— Hogyan?... Mikor?... — kiáltottam rá a legényre.

— Még az éjjel. Egész este sirt és imádkozott. Akkor fölment az őrhelyére. A váltás már holán taláta. A hajóorvos megállapította, hogy szívizélhűdés ölte meg...

Csendesen ringott a hajó a tenger ölén. Eppen úgy, mint tegnap.

És szállt a dal, az édes dal, mint a borsos-barna füst az ezüst éjszakában.

— Parlami d'amore mariu...

A tudomány legújabb eredményei

Régebben, ha valaki gyomor- és bélfájdalmakról panaszkodott, az orvosok gyakran állapították meg gyomorbetegséget ott is, ahol tulajdonképpen gyomor- és bélbetegség lakolizált idegrendszerbeli zavarok állottak fenn.

A „Gastro D.”-vel (amit egy nemrégben Amerikában felfedezett gyógynövényből állítanak elő) a tudomány megoldotta a gyomor- és bélbetegségek nagy problémáját. Ez a készítmény egyensúlyba hozza az idegrendszert és ezáltal radikálisan meggyógyítja az emésztőszervek betegségeit.

Császár E. gyógyszerész-tudós, Bucuresti, Calea Victoriei 124. — ennek a gyógyszernek vezérképviselője — 130 lej utánvétellel küldi a „Gastro D.”-t és hátkinek szívesen rendelkezésére bocsátja a meggyógyult betegektől számszámra beérkezett hálálkodó, köszönő leveleket, amelyek igazolják, hogy a Gastro D. nemcsak kedvezően és gyorsan hat, hanem tökéletes gyógyulást nyújt.

antiszemiták és nem sovíniszták. Egyszerűen csak a *maguk* embereit és intézményeit támogatják...

Ki róhatja ezt fel nekik bűnül? Ugy hiszszük, a nemzeti összefogásnak legtermészetesebb és legegyszerűbb módja az, mit az ukránok művelnek. Nem kételkedünk abban sem, hogy súlyosan vétkeznek népünk és kulturánk léteérdekéi ellen azok az erdélyi tollforgatók, kik a liberalizmus nevében — közvetve vagy közvetlenül — népünk gazdasági összefogásának útját állják és mindenféle ideológiákkal megnehezítik azt a természetes és egyszerű folyamatot, melynek a végén az egészséges, öncélú és teherbíró *gazdasági szervezethez* áll!

Vajjon ezekkel a zavaros elméletekkel eljutottak volna-e az ukránok oda, ahova a *Centrosojus*, a falusi beszerző és értékesítő szövetkezeteik központja eljutott?

Vita Sándor beszámolójából megtudjuk, hogy ez a központ 32 millió zloty értékű terményt értékesített (egy milliárdnál nagyobb összeg leiben!), 10 ezer sertést, 27 ezer baromfit közvetített és „a tojást valóságos második valutává tette, mert a parasztok többsége azzal vásárol, a falusi szövetkezet pedig a gyűjtött tojást a körzeti szövetkezetekhez viszi be, az becsomagolja és exportálja, vagy a belső piacon adja el.”

Ennek a Centrosojus-nak 31 okleveles gazda és számos állatorvos áll a szolgálatában, kik állandó szaktanácsokkal segítik az ukrán földművest, ügyelnek rá, hogy mit és hogyan termel, hogyan neveli állatját. Egyetlen körzete, a tarnopolli, melyet Vita meg is látogatott, egymaga 75 vagon tojást gyűjtött össze és adott el az elmúlt évben!

Tarnopolban működik azonkívül a *Kalina* is, a szövetkezeti cigarettapapírgyár: „Ez a háború után szövetkezeti alapon 5 munkás-

sal kezdte meg működését. Ma 80 alkalmazottja van, havi 2 1/2 millió lejforalmat csinál s az ukrán lakosság egész cigarettapapír szükségletének 25%-át látja el. Tavaly építette fel szép modern, fürdővel, társalgóval ellátott emeletes gyáregyületét” — tudósít a helyszínéről Vita Sándor, ki olyat is hallott, hogy ukrán földművesek a boltos előtt tépték szét az ingyen osztogatott másféle cigarettapapírt s követelték, hogy nekik pénzért ukrán árut adjon!

Természetes, hogy mindez nem ment magától. Az ukrán gazdasági és társadalmi élet vezetői, főként azonban az ukrán sajtó fáradhatatlanul dolgozza a népi talajt, mely ilyen termést hoz. Ez a sajtó nem átlátszó liberalista tanokat hirdet, hanem az összefogás *kemény*

törvényét és a nemzeti fegyelem *könnyörtelen kötelességeit* állítja napról-napra áthághatatlán parancsul az ukrán lakosság elé!

Bölni Farkas Sándort könyvének nagy sikere után a közép szolnoki kaszinó ezüst serleggel ajándékozta meg.

„...Amerikából Ön hozta nekünk a polgári egyenlőségnek, az emberekhez illő igazság, nekünk hív rajzolatját, egy boldog társasági lét igaz emberi képét... E magvak máris csiriznak s egykor bizonyára óriási fákká növekednek. Hála ezért Önnek!” — mondotta a serlegét átnyújtó küldöttség szónoka, ki nem kisebb ember volt, mint a nagy Wesselényi Miklós.

Hála ezért Vita Sándornak, ki e magokat elhozta közénk.

Krisztus Király ünnepe Erdélyben

Krisztus Király ünnepét nagy fényvel és bensőséggel ünnepelték mindenfelé. A magasztos ünnepet nemcsak a templomban, hanem ünnepélyekkel is megülték, melyekből néhányat leközlünk:

Alba Iulian. Balázs Ferenc pápai prelátus, kanonok, plébános irányításával a városi színházban ünnepi hangversenyt rendezett az egyházközség. Műsoron szerepelt a „Harmonia” zenekar Haring karnaggal, a kispapok ének-kara dr. Faragó Ferenc teológiai tanár és a főgimnázium énekkara Székál Mihály tanár vezényletével. A műsor fénypontja Balázs Ferenc prelátuskanonok ünnepi beszéde volt. Végül a zárdanővendékek hódoltak előképben

Krisztus Király előtt. Kórusban szavalt a Kat. Legényegylet, Leánykub és elemi iskola ifjúsága, Faragó Vilmos betanításában.

Odorheium. Október 24. és 25-én este szentbeszédet tartott Sándor Imre. Október 26-án délután 6 órától éjjelig tartó szentségimádás volt. Az ünnepi misén P. Deésy Ipoly mondott szentbeszédet. Az összes egyesületek szentáldozáshoz járultak. Szentmise után diszközgyűlést tartottak a katolikus főgimnáziumban, Bíró Lajos elnökletével. Dr. Dobos Ferenc a téli időszak programját ismertette. Ünnepi beszédet mondott Khell István tanár, Viddlyos Balázs szavalt. Zenetriolet adtak elő Kiss Elek, Zarug Endre és Jodál Gábor. Este 7 órakor szentséges körmenetet tartottak.

Mercuria-Ciucon. Október 26-án egésznapos szentségimádást kezdtek, mely 24 órán át tartott. Az ünnepi misén dr. Hirsch Hugóné alkalmi ének- és zenekara működött közre. Majd diszközgyűlés volt a közbirtokosság szék-házában. Dr. György Domokos főispán megnyitja után László Ignác hittanár mondott ünnepi beszédet. Buszek Gyula tanár beszámolt a népszövetségi tagozat munkájáról. Bejelentette, hogy a tagozat a város központjában templomhelyet vásárolt a katolikus egyházközség céljaira. A zárószavakat Bíró Ferenc esperesplébános mondotta. Este gyertyás körmenettel hódoltak Krisztus Királynak.

Audon. P. Lukács Mansvét egyhetes misziója előzte meg az ünnepet. Ugy a délelőtti ünnepi misén, mint az esti fátylós körmeneten nagy tömegek vettek részt. Az esti körmeneten elmondották a Hísekegyet és felajánolták a hitközséget Krisztus Királynak.

Rupean. Rendbehozták a templomcskát. Ünnep előtt triduumot tartottak. A szentbeszédet és ünnepi misét P. Szabó Dömjén deji házfőnök tartotta. Este a „Vadvirág” című zenés vigjátékot adták elő.

Figyelem!

Meaeient!

SCHRENZEL:

*Abesszinia
Afrika kánaánja...*

A világpolitika középpontjában álló, utolsó független afrikai ország csodálatos életét, meglepő szélsőségeit, tarka népeletét, sajátos lelkivilágát vetíti az olvasó szeme elé ez a minden részében alapos, de mégis a részén izgalmasságával megírt munka.

Ára 158 lei és portó.

Kapható: könyvosztályunkban.

Carlo balladája

Irta: Simor Miklós.

Egy félbeszakadt dal első hangjai kísértettek. Hirtelen és valószínűtlenül szakadt félbe. Olyan fájdalmasan, mint egy nagyon szép álm. Férfiről és lányról szólt a dal, Carlóról és Dítáról. Ismertem és szerettem őket, mert szépek és fiatalok és idegenek voltak és... és mert akkortájt annyira fájt a magam élete, hogy csak a másét tudtam szeretni...

Tenger... hajó... éjszaka...

Lobogott a muzsika a bálteremben és mélyen a vízben halkán zúgtak a csavarok. A roppant hajó reszketve úszott a sötétkék tengeren. A délspanyol partok alatt jártunk. Kis kék fényjelek égtek az árbócokon s a fémhangszerek csalogató, nyugtalanító hangja elszállt a kémények felett, szétfoszlott a csillagok alatt és belehullt a surrogó vízbe.

Carlo matróz volt és Dita utas. Carlo nehézőklú, szegény matróz és Dita kényes, gazdag utas. Carlo a második fedélzeten állt, fent a magasban az őrhelyén. Dita lent az elsőn táncolt és a hajó, a roppant hajó — Carlo fényárba borított bőrtöne, Dita mámoros szabadsá-

gának országa — úszott a meleg vízben, a meleg éjszakában, a hold kilométer széles ezüst folyamán.

Őrhelyéről csak a fejeket látta Carlo, a barna, sárga, fekete és szőke fejeket, meg a kis cipőket, a kék, szürke, fehér és ezüst cipőket, amikor az angol keringő szívet simogató ütemére hosszabbat léptek a táncoló lábak. Csak a fejeket látta, de csak Dítát nézte Carlo fentről, a kék sötétségből, csak az ő ritmusát lélegezte magába, csak az ő puha táncát itta... A faragatlan, sóhajos Carlo...

És szállt a dal, mint a bársony-barna füst az ezüst éjszakában: „Parlami d'amore mariu...”

Carlo a stewardon volt. Emlékszem a szemére, a nagyanyilk, hú, szürke szemére meg arra, hogy erős és hajlékony volt, mint egy párdükkölő, mint egy buta, nagymancsú párdükkölő.

Azzal kezdődött, hogy Carlo egy reggel — talán negyedik napjában úsztunk a háromhetes önfelédli kirándulásnak — énekelni kezdett. Eltanulta a keringőt és mialatt a fedélzeten bábált a munkájával — éppen az ablakot tisztogatta — feissen habosan kiáradt belőle a dal.

— Ne énekelj Carlo, neked itt nem szabad — szóltam hozzá.

Rémülten nézett körül. A hajón kegyetlen a fegyelem és nem ismer éneklő matrózokat. Különösen reggel, amikor a legtöbb utas mélyen alszik.

— De há terhedre van a kajütöm kitarátása, ne fáradj vele sokat, nem csináltam túl nagy rendtelenséget — mondtam még neki.

Ugy nézett rám, mintha ajándékot kapott volna.

A következő napon azonban megint csak a „Parlami...” hangjaira léptem ki a kabin-folyosóra.

— Carlo vigyázz — sugtam ijedtem — hiszen lecsukhatnak.

— Madonnát — sóhajtott és szívére szorította a kezét.

Könnyű lépések surrantak végig fölöttünk, egy emelettel feljebb a folyosón. Carlo felnevetett a menyegzetre és szemével kísérte a lábak távolodásának alig hallható nesztét. Két erős kezét a mellére szorította, úgy állt ott megrendülten és elbűvölve, tenyerével mintha kiröppenni készülő szívét akarta volna visszaszorítani a helyére.

Aztán hirtelen sarkonfordult és elvágott a lépcső felé.

A Vatikán befolyása már mutatkozik, mert Laval felkereste a pápai nunciust

Párizsból jelentik: Laval tovább folytatja a békére irányuló erőfeszítéseit. Szerdán az olasz követtel folytatott tárgyalása után felkereste a pápai nunciust. Ebből politikai körökben arra következtetnek, hogy a pápa is latbaveti akaratát a békés megoldás érdekében. Látogatást tett szerdán a szovjet nagykövét is a francia külügyminisztériumban. A szovjet még szigorúbban, mint Anglia, ragaszkodik az alapokmány rendelkezéseinek pontos betartásához. Ennek az a magyarázata, hogy a németekkel való esetleges jövőbeli bonyodalmaktól fél.

A *Petit Parisien* szerint a szerdai tanácskozások kedvező benyomást keltettek.

Az *Oeuvre* szerint beavatott helyen nem sokat várnak az új francia-angol tervezettől, hanem többet a genfi megbeszélésektől. Lavalnak és Hoarenak alkalma nyílik, hogy nyíltan beszéljen Aloisivel, sőt a népus képviselőjével.

is. Nincs kizárva, hogy négyes tárgyalások alakulnak ki.

A *Matin* úgy tudja, hogy az olasz indítványokra ellenindítványok formájában adják meg a választ. Laval szerdán este élénken tárgyalt az olasz és angol nagykövettel.

Roosevelt ügyelni fog arra, nehogy a hadviselő felek árut kapjanak Amerikából.

Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök a szerdai sajtóértekezleten állást foglalt az ellen, hogy az amerikai állampolgárok bármilyen árut is szállítsanak a hadviselő államoknak. Az amerikai kormány szigorúan meg fogja vizsgálni azokat a szállítmányokat, amelyek valamelyik hadviselő országba mennek. Ügyelni fog arra, nehogy egy harmadik állam közvetítésével kerüljön földolaj Olaszországba.

Tatarescu miniszterelnök kijelentette, hogy a liberális párt még nagyon sokáig fog kormányon maradni, mert még sok dolga van

Bucuresti. Saját tud. Tatarescu miniszterelnök a királyi kihallgatás után a sinaiai Palaszálló előtt beszélgetett a hírlapírókkal. Beszélgetés során a kormány küszöbön álló távozásáról szóló híresztelésekkel kapcsolatban többek között a következőket mondta:

— Ismétlem, hogy a kormány távozását hat hónappal előbb be fogom jelenteni. Egyelőre kormányunk és még sokáig fogunk kormányozni. *Eddig még egy liberális kormányt sem küldtek el; a liberális kormányok mindig csak a saját akaratukból távoztak. Ez már a liberális párt hagyománya.* Akkor megyünk, amikor úgy gondoljuk, hogy már teljesítettük vállalt kötelességünket. Egyelőre azonban még sok dolgunk van.

Az egyik újságíró megkérdezte, hogy mi lesz november 14-én?

— Teljesen nyugodtak vagyunk — mondotta a miniszterelnök.

— Mindkét gyűlést engedélyezni fogják?

Tatarescu: A kormány még nem foglalkozott ezzel a kérdéssel. Még azt sem tudom, hány párt kért engedélyt november 14-re népgyűlés megtartására. Mindenesetre teljes nyugalommal várjuk az eseményeket.

Lemondott a csehszlovák kormány

Az elnök Hodzsa Milánt bízta meg a kormányalakítással

Prágából jelentik: Malypetr miniszterelnök szerdán délután benyújtotta maga és kormánya lemondását. A köztársasági elnök Hodzsa Milán eddigi földművelésügyi minisztert bízta meg az új kormány megalakításával.

A szerdán kitört kormányválság régóta lapang. Politikai körök véleménye szerint Hodzsa

Karjait és lábait nem tudja mozgatni

Tíz év reumával

Kruschen új életet adott

E nő úgy érezte, hogy új életet kezd, amikor újra használhatta karjait és lábait, miután tíz éven keresztül használhatatlanok voltak.

„Reumában szenvedtem” — írja — „és 1920 óta ágybanfekvő beteg voltam. Nem tudtam karjaimat és lábaimat mozgatni és úgy kellett életni, mint egy gyermeknek. Mindenki azt hitte, rokkant leszek egész életemre. Minden erőmből küzdöttem ellene és mindenféle megpróbáltam. Kruschen mentett meg és ma azt tartom, Kruschen mentette meg az életemet. Állapotom erősen javult és végtagjaim fokozatosan mozgékonyabbak lettek. Már segítség nélkül tudok enni és öltözködni, — amit tíz év óta nem tudtam megtenni.” — M. H.

A Kruschen só két alkotórésze az orvosi tudomány által ismert legerősebb húgysavoldó szer. Gyorsan letompítják a kínzó kristályok hegyes éleit, azután ártalmatlan folyadékká változtatják azokat. E só egyéb alkotórészeinek ösztönző hatása van a vesékre és segítik, hogy a feloldott húgysav-kristályokat a természetes csatornákon eliminálják. Ezen húgysavoldó és elimináló anyagokkal más sók is vannak kombinálva, amelyek megakadályozzák az ételek erjedését a belekben, miáltal megakadályozzák a veszedelmes húgysav további képződését.

A Kruschen só több mint 120 országban árulják és most már Romániában is beszerezhető minden gyógyszerárban és drogériában. Egy nagy üveg ára 95 lei, egy kis üveg ára 60 lei.

Lassan utána mentem. Amikor felértem oda, ahonnan előbb a könnyű lépések neszezték, egy szó ütötte meg a fülemlmet. Egy szó, amit magam is ezerszer kimondtam és leírtam már, a legegyszerűbb a világon és mégis a leg-többet jelentő szó:

— Szeretem...

A férfi mondotta. De olyan hangon, ahogyan még soha nem hallottam. Carlo egyszerű vallomásából a halálos bátorság és a szükölő rémület sikoltott egyszerre. Teljes szó volt ez, Carlo ajkán, szinte materializálódott a levegőben s kimondása után még így messziről is érezni lehetett, hogy nem maradt a fiuban semmi — mindent odaadott.

Dermedten álltam meg. Szinte keresztül láttam a falon, amely elválasztott tőlük. Valami iszonyut vártam.

Most... most rögtön hallani fogom...

Idegeim kifeszültek, a belső hőség kiszáradította a torkomat, fuldokolva kapkodtam levegő után. És szerettem volna felkiáltani: Dita... Dita... vigyázz... nagyon vigyázz! Ne... ne nevéss... felejtse el, hogy ki vagy... tagadd meg magad, légy most emberséges egy percre!

És Dita, a drága kis Dita — szerettem vol-

na megsimogatni a fejét — megértette a sorsdöntő percet.

— Köszönöm, hogy szeret... hogy engem is igazán szeret valaki — hallottam a hangját. Kis csend volt, aztán a leány így folytatta:

— Mert nekem olyan sokan mondják ám, hogy szeretnek, de maga az első, akinek el tudom hinni. Köszönöm, nagyon köszönöm.

Hallottam a fiu nehéz, sűrű lélegzetvételt, aztán újra egy szót.

— Meghalok...

— Nem... Nem lehet... Szeretni fog és megpróbál elérni... Dolgozik majd és tanul és mindig megírja, hogy hol tart és merre jár. És én is írni fogok minden hónapban egyszer. És maga egyre több lesz, egyre jobb ember, egyre közelebb hozzám... Jó lesz így?

De a fiu komoran mondta újra:

— Meghalok...

— Élni fog! Értelme!... Énerem Carlo!...

Hogy csillogott a hangja! Okos, drága kis Dita, milyen derék ember voltál!...

Valaki jött a folyosón, kemény lépésekkel a parancsnoki hid felől.

A leány elsuhanl mellett a lépcsőn. A fiu fent állt a felső folyosón, hátát a falnak támasztva, szinte önkívületben. Megálltam előtte.

— Boldog vagy?

Üres tekintettel nézett vissza rám. Ujra az az érzésem támadt, hogy nem maradt benne semmi, üres és könnyű létt, mint egy bábhüvely, amelyből kibujt a lepke.

— Szenvedsz? — kérdeztem és közelebb hajoltam hozzá.

Minttha nem is hallotta volna. Felső teste előre billent, lábai megmozdultak és mint egy gép, elindult a folyosón.

Többé nem hallottam az énekét.

Másnap új steward került a fedélzetre. Hogy estig nem láttam Carlot, becsengettem az új stewardot. Faggattam a fiu felől.

— Meghalt — mondta közönyösen.

Megtántorodtam.

— Hogyan?... Mikor?... — kiáltottam rá a legényre.

— Még az éjjel. Egész este sirt és imádkozott. Akkor fölment az őrhelyére. A váltás már ho!tan taláta. A hajóorvos megállapította, hogy szívzélhűdés ölte meg...

Csendesen ringott a hajó a tenger ölen. Eppen úgy, mint tegnap.

És szállt a dal, az édes dal, mint a bársony-barna füst az ezüst éjszakában.

— Parlami d'amore mariu...

Az Osztyalsorsjáték mérlege igazolta, hogy Erdély és a Bánság legszerencsésebb árusítása a
Banca Ilescu S. A. Cluj. Küldjön be postán 207.— lelt egy sorsjegyért, hogy milliómos lehessen!
 Fióközlet Oradeán: Bulv. Reg. Ferdinand No 11.

December elsején új szokványok lépnek hatályba az Arutőzsdén

Hétfőn tartotta az oradeai Arutőzsdé rendes navir ülését. Elnökölt Niste Iacob, a tanács elnöke. Résztvett az ülésen dr. C. Manuila kormánybiztos is.

A tőzsde tanácsa már régebben elhatározta a szokványok módosítását és most az erdélyi és bánsági gabonakereskedelem érdekében magáévá tette a timisoarai arutőzsdé ez évben jóváhagyott szokványait.

Az új tőzsdeszokványok december 1-én lépnek életbe.

A tanács, tekintettel arra, hogy a tőzsde a jövő év elején tölti be létesítésének 5-ik évét, elhatározta, hogy a tőzsde eddigi működéséről

nyomatott jelentést fog kiadni. A jelentés megszerkesztésével Papp János titkárt bízták meg.

Beszámoltak a tőzsde ez évben kifejtett működéséről is. Bejegyeztették a helybeli Arutőzsdén januártól szeptember 30-ig 7015 vagon különféle gabonanemű. A tőzsde választott bizottságához benyújtottak 40 keresetet. A szakbizottság 69 ülést tartott.

Tudomásul vette a tanács, hogy a kereskedelmi és iparügyi minisztérium a maga részéről a tőzsde tanácsába Dancea Jakabot delegálta.

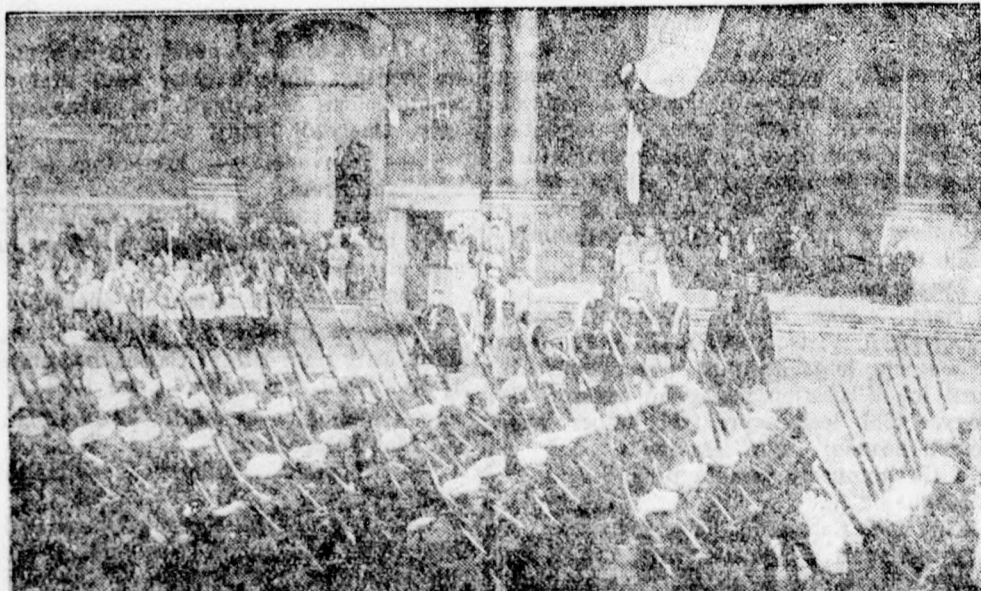
A tőzsdetársulat közgyűlését november 4. déli 12 órára halasztották.

A közönség köréből

Dr Bledea Vasile polgármester-helyettes figyeimébe

Tisztelettel felhívjuk a polgármesterhelyettes úr és városunk gazdasági hivatalának becses figyelmét a Strada Cosdanziana, vagyis a Káptalansorról az olaszíri temetőbe vezető útvonal gyalogjárójának kétségbeejtően botránys állapotára. Sok-sok héttel ezelőtt a gyalogjárón álló régi fák körül mély kör-gödöröket ástak, azzal a szándékkal, hogy a fákat eltávolítsák onnan. A gödörökből kiásott földből a járdán dombok keletkeztek. Aztán egyszerre csak, miért, miért nem, abbahagyták a munkát, a gödöröket ellenben a gödörök mellett felhalmozott kupacokat otthagyták. Ehhez képest most ott a porond-járda egyrésze, mondjuk: a 10—15 számú házak között, a járókelőkre nézve föltűnő veszedelemes állapotban disztelenkedik, láb-, kéz- és nyaktörésnek kedvező állapotban, annál inkább, mert az utca világítása is sok kívánnivalót hagy hátra. Teljes tisztelettel és nagy nyomatékkal kérjük tehát az illetékes tényezőket, helyezték vissza a járdát haladék nélkül a régi, legálább tűrhető állapotba, nehogy a Halottak estéjén a temetőbe járó vagy onnan visszatérő közönség testi épsége veszedelemben forogjon.

EGY RÉGI ORADEAI POLGÁR.



Lyautey marsall koporsóját utolsó kívánságának megfelelően -- átszállítják Nancyból Marokkóba.

Lyautey marsall hosszú ideig volt Marokkó kormányzója, ezért kívánta azt, hogy halála után szállítsák el oda a koporsóját. Képünkön a nancyi katedrális előtt lezajlott búcsútiszteltetés látszik, amikor is a gyarmati csapatok elvonultak a marsall koporsója előtt.

SZÍNHÁZ

Színháznyitás táblás házak mellett

A cluj-i társulat szombaton délután 5 órakor nyitja meg az első ciklust. Aki mer, az nyer operett revü előadásával, amelyben az operettegyüttes legkiválóbbjai játszanak. A darab kiállításáról, a szereplők játékáról, a rendezésről, a táncokrol a táblás házak közönsége fog ítéletet, kritikát mondani, amely minden bizonnyal csak felémelő és nagyszerű lesz. Az Aki mer, az nyer hatszor egymásután van a színház műsorán és az eddigi elővételből itélve már minden előadást zsufolt ház fog végig tapsolni, kacagni. A szombati és vasárnapi előadásokra olyan tömegesen váltják nap-nap után elővételben a jegyeket, hogy az előadások napján alig lesz kapható jegy a pénztárnál.

— **Délutáni előadások.** Vasárnap délután 3 órakor a nagyszerű En és a kisöcsém operettnek lesz a felújítása Wojticzky Elvirával a címszerepben, kedden délután a nagyszerű Vadvirág kerül színre Solymosán Magdával a címszerepben, szerdán délután a múlt szezon legnagyobb sikerű énekes vígjátéka, a Vikki, csütörtökön délután minden idők legszebb magyaros operettje, a Sárga liliom lesz a színház műsorán. Minden délutáni előadás olcsó helyárakkal lesz megtartva délután 5 órai kezdettel.

— **Bob herceg, Solymosán Magdával.** A hétköznapok legszebb zenéjű és szövegű táncos operettje, a Bob herceg kerül színre, csütörtökön este Solymosán Magdával a címszerepben teljesen új rendezésben, új kiállításban és parádés szereposztásban, rendes helyárakkal.

— **A hét összes előadásaira jegyek kaphatók a színház haláldeleli elővételi pénztáránál, naponta délelőtt 11—1-ig és délután 4—6-ig.**

Egyéves őszibarack

oltványaim jegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve megküldöm.

Székely virágüzlet

Oradea, Bul. Reg. Ferdinand 26

HETI MŰSOR:

November 2. szombat délután 5 órakor: **Aki mer, az nyer.** (Szezonnyitó díszelőadás. Budapest 150-szer ment egymásután Gróf Laszlo főrendező és Szegedi Sándor Stefi szubrett-prímadonna bemutatkozása. Solymosán Magda, Stefanidesz III, Csóka József, Ihász Aladár, Borovszky Oszkár, Réthelyi Ödön, Sándor Andor fellépésével.) — Este 9 órakor: **Aki mer, az nyer.** (Másodszer).

November 3-án, vasárnap délután 3 órakor: **En és a kisöcsém.** (Wojticzky Elvira bemutatkozása, olcsó helyárakkal). — Délután 6 és este 9 órakor: **Aki mer, az nyer.**

November 4. hétfő háromnegyed 9 órakor: **Aki mer, az nyer.**

November 5. kedd délután 5 órakor: **Vadvirág.** (Solymosán Magda, Szegedi Sándor Stefi, Stefanidesz III, Jenei János, Tompa Sándor, Tóth Elek fellépéssel. Olcsó helyárakkal). — Este 9 órakor: **Aki mer, az nyer.** (Hatodszer és utoljára).

Szerda délután 5 órakor: **Viki.** (A címszerepben: Solymosán Magdával, olcsó helyárakkal). — Este román előadás.

Csütörtök délután 5 órakor: **Sárga liliom.** (Solymosán Magdával, olcsó helyárakkal). — Este háromnegyed 9 órakor: **Bob herceg.** (Teljesen új betanulásban, a címszerepben Solymosán Magdával).

Péntek háromnegyed 9 órakor: **Történekmég csodák.** (Abrahám Pál világhírű nagyoperettje, először. Páratlanul ragyogó kiállításban. Szegedi Sándor Stefi, Stefanidesz III, Wojticzky Elvira, Jenei János, Tompa Sándor, Kőszegi Margit, Borovszky Oszkár, Ihász Aladár, Csóka József, Rajnai Sándor fellépésével. Rendező: Gróf Laszlo).

Szombat délután 5 órakor: **Történekmég csodák.** (Másodszer, rendes helyárakkal). — Este 9 órakor: **Történekmég csodák.** (Harmadszer).

Vasárnap délután 3 órakor: **Ma éjjel szabad vagyok.** (Olcsó helyárakkal). — Délután 6 órakor: **Történekmég csodák.** (Negyedszer és utoljára). — Este 9 órakor a Katolikus Körhöz: **Mánás Mária.** (Teljesen új rendezésben, mérsékelt helyárakkal).

A mozgósínházak műsora

Apolló: Mámoros órák. (Tauber).

Heyman: Minden nőt szeretek.

Omnia színház mozgó: A színes fátyol.

Fórum-mozgó (ezelőtt Filmpalace): Beyond Bengal.

Az abesszin harctér jelentései: Az abesszin hadsereg ellentámadásra készül

**Az olasz repülők Addisz-Abeba előtt
dobták le bombákat**

Rómából jelentik: Az északi harctérről érkező olasz távirat szerint a jelek arra mutatnak, hogy a Szejum herceg és Kassza herceg parancsnoksága alatt álló két abesszin sereg ellentámadásra készül a Makale felé előnyomuló olasz csapatok ellen. Az olasz repülők, akik nyolc órán át figyelték az abesszin arcvonalakat, erős tevékenységet észleltek. Az abesszin ellentámadás célja bizonyára az lesz, hogy De Bono tábornok északi seregének két szárnyát megkerülve, a középső vonalban előnyomuló ascarai hadtestet a főhaderőtől elvágják és megverjék. A jelek szerint az abesszin ellentámadás a Takasse mentén felállított hadállásokból fog kiindulni. Az abesszinek célja: Tigre visszafoglalása.

**Az olaszok bombázták Debra Tabor
városát.**

Addisz-Abebaból jelentik: Az olaszok előnyomulásának eddigi sikereit a hivatalos abesszin jelentés is elismeri. Az olasz előőrsek a Sansien síkság felé nyomulnak előre. Makale irányába. Az abesszin jelentés hozzáfűzi beszámolójához, hogy az olasz előnyomulás nem ütközik komoly ellenállásba, mert az abesszinek taktikája továbbra is az, hogy minden ütközet előtt kitérjenek és engedjék az olaszok előrehaladását.

Kedden érkezett meg Addisz-Abebabába Tekle Havariate, a négus volt párizsi követe, s a napokban ismét elhagyja a fővárost. Hír szerint átveszi az ogadeni hadszíntéren a főparancsnokságot. Havariate a török hadseregben nyert katonai kiképzést és jól ismeri Dél-Abessziniát. A déli harctérré érkezése után, vagyis körülbelül 10 nap múlva, az abesszin ellenállás erősödni fog.

A négus hír szerint hétfőn, november 4-én utazik Dessiébe. Híres vörös sátrát már előre küldték. Addisz-Abebabán azt hiszik, hogy a császárnak a harctérré való megérkezése jeladás lesz az általános támadásra, annál is inkább, mert az abesszin hadsereg felvonulása november 3-án valószínűleg befejeződik.

Szerdán reggel váratlanul olasz bombavető repülőgépek jelentek meg a fővárostól 300 kilométerre fekvő Debra-Tabor város felett és bombákat dobtak le. A városban pánikszerű rémület támadt, mert nem számítottak az olasz repülők ilyen távoli előnyomulására. A támadás hírére Addisz-Abebabán is nagy ijedelem-

Sohasem fogunk olasz uralom alá kerülni — mondotta a négus

Addisz-Abebaból jelentik: Kedden az abesszin kereskedők küldöttsége kereste fel a császárt, hogy átnyújtsa a kereskedők pénzajándékát, 30 ezer fontsterlinget.

A négus megköszönte az ajándékot és a következőket mondotta:

— *Sohasem fogunk olasz uralom alá kerülni!*

A küldöttség tagjai biztosították a császárt, hogy tőlük telhetően még több pénzt fognak áldozni a haza oltására.

Harrarból jelentik: Az abesszin kormányzat utasítására Harrarban lefoglalták az összes magántulajdonban lévő járműveket és az ogadeni harcvonalba küldték. Ebből a déli abesszin arcvonal megerősítésére lehet következtetni. Huszezer számár, öszvér, teve és ló van utban löszerekkel és élelmiszerekkel megrakoltan a déli front felé. Harrar falait öt ponton lebontották, hogy a kiürítést gyorsabbá tegyék. A dzsiszigi ut már járhatatlan az állandó fegyveres csapatzállítástól.

**Nagymennyiségű hadianyaggal
Dzsibutiba érkezett egy francia gőzös.**

Aduából jelentik: Az angol lapok haditudósításai szerint az olaszok lassan előnyomulnak. Csapatokat küldenek előre, hogy megvédjék az esetleges támadás ellen az első vonalban dolgozó mérnököket. Az előnyomulás nagy óvatossággal történik, mert az emberáldozatot minimumra akarják csökkenteni.

Addisz-abebai jelentés szerint az abesszin

*Ne várjon
mindent a szerencsétől!*



**De nyissa ki előtte ajtaját és engedje,
hogy az Ön hajlékába lépjen!**

Adjon 200 leit az Állami Sorsjáték egy negyed sorsjegyéért, hogy zsebében legyen a szerencse kulcsa. A Sorsjáték nem szegényít el senkit, de eddig az emberek ezreit és ezreit tette gazdaggá. Az Állami Sorsjáték minden jövedelmét a kórházaknak, épületeknek, ágyakra, gyógyszerekre és a betegek ételmezésére adja.

Huzás megállapított napon, minden hó 15-én.

Az első osztályé november 15-én.

Vásároljon sorsjegyet már az első osztálytól kezdve.



mel fogadták. Eddig ez a legnagyobb távolság, amelyet az olasz bombavető raj Abessziniában belsejében megtett. Biztosra veszik, hogy Makale megszállása után megjelennek az olasz repülők Addisz-Abeba felett is.

Churchil egy folyóiratban súlyosan megsértette Hitlert

**A lapot kiiltották Németországból
és tiltakozási jelentettek be az
angol kormánytól a támadás ellen**

Londonból jelentik: Winston Churchill volt angol miniszter a Standard Magazin című folyóiratban cikket írt, s abban élesen támadta a nemzeti szocializmust és Hitlert. Ezért a folyóiratot bizonytalan időre kitiltották Németország területéről. Mivel pedig a cikk kijelentései súlyos sértéseket tartalmaztak a német államfő személyére, a német nagykövet utasítást kapott, hogy tiltakozzék az angol kormánytól a kormánypart egyik tagja részéről Hitlert ért támadás ellen.

Az esztergomi Várhegyen újabb értékes festményeket fedeztek fel

Esztergomból jelentik: Az esztergomi Várhegyen folyó ásátások során újabb értékes műtörténeti emlékek kerültek felszínre. Napvilágra hozták a vár nyugati falát és jól látható a négyszögletes bástyafalnak a hadi szempontból jobban megfelelő körívesre való átépítése. Aknahelyiséget is találtak és ott puskaporrall telet hordóra bukkantak. Megtalálták még a vár egyik kaputornyának maradványait. A helyreállítási munkálatok is szépen haladnak. A ká-

polna szentélyének bejárata fölött már összeállították a boltívet és beállították két oszlopfőt a talált kövekből. Újabb értékes festményeket is fedeztek fel. Az egyik köralakú festményen oroszlántést látszik, amelyen szkita istenfő-díszítés kigyózik át. Azokat a termeket, amelyekben a festmények vannak, rendbehozták, a falak réseit beépítették, ablakokat nyitottak és kályhákat állítottak be, hogy a munkálatokat telen át is folytathassák.

MUSSOLINI szülőfalujában

Predappio, október hó.
Predappio! Néhány évvel ezelőtt ismeretlen kis olasz falu — ma történelmi nevezetesség: *Mussolini szülővárosa*. Ma is ott lakik a Duce egész rokonsága, sőt felesége és gyermekei is ott töltik az év egy részét.

De amíg az ember eljut odáig! *Predappio* ugyanis az a bizonyos hely, ahol nemcsak a madár, de még a vonat se jár. A majdnem húsz kilométernyire fekvő vasútállomástól, Forliból, van ugyan autóbusszösszeköttetés, de az rendszerint „éppen most ment el.”

Tizennyolc kilométer

végre nem is olyan sok. Nekiindulok.

Egyszerre sűrű fekete felhők közelednek — már esik, sőt zuhog, reménytelenül. Végre kétkerekű kocsik közelednek, hatalmas boroshordóval. A kocsis megáll:

— Ha a signorina a hordó tetején elfér, szívesen elviszem.

Igy hát boroshordó tetején vonulok be a Duce szülővárosába.

Egyszerű falusiak

Mussolini sógorának, cavaliere *Moschi*-nak a házába visz első utam. A szép gazdakúria lakói egyszerű emberek. Mussolininé nővére a ház körül

mezitláb jár,

maga hozza a vizet a kútról és úgy dolgozik, mint akármelyik falusi asszony.

Váratlan megjelenésem meglepetés. Magyar és újságíró? Rögtön kiderül, hogy magyar még sohasem járt ezen a vidéken. Miközben asztalhoz ültetnek, enni, inni adnak, — száritanak — millió kérdés száll felém.

Bátyja, a 17 éves Sesto, mondja.

— En tudom, hogy hol van Budapest, ott van az a futballcsapat, a „Ferenkvárosz” — meg az a „Sárosvai.”

Végre én is kérdezhetek. A Mussolini család iránt érdeklődöm.

— Igen, itt vannak *Donna Rachele* (a Duce felesége) és a két kisgyerek. Sőt *Ciano* grófné (Mussolini leánya) is tegnap érkezett meg a kislával. Ott fent laknak a kastélyban, amely öt kilométerre van a helységtől, egy hegy tetején, de a gyerekek gyakran járnak le unokatestvéreikhez játszani.

Romano Mussolini hadjárata

A *Moschi*-ház udvarán hatalmas gyerekerregbe ütközöm — abesszin háborút játszanak. A 6—7 év körüli fővezérrel barátkozni kezdek s megkérdezem:

— Hogy hívnak?

— *Romano Mussolini* — mutatkozik be újdonsült barátom.

— Szóval rokona vagy a Ducenak?

— *A fia vagyok* — mondja és már megy tovább, hogy ő is elfoglalja Aduát az abessziniaktól.

A „hadszíntérről” a faluba visz az utam, ha egyáltalán falunak lehet nevezni ezt a miniatűr várost, amelyet a fasiszta rezsim va-

rázsolt a régi *Predappio* helyére. Az évszám, amely azt mutatja, hogy a fasiszta uralom hányadik esztendejében épült újjá a ház. Alig haladok pár lépést a főutcán, a *Via Mussolini*-n, már ott van körülöttem a község valamennyi gyereke. Miután kicsodálkozták magukat, minden kérdező vagy előzetes megbeszélés nélkül a Mussolini szülőházba vezetnek, mert hova is vihetne az idegen első útja, mint a Duce szülőházába?

Egyszerű, szegényes ház, az egyetlen, ami a régi *Predappio*-ból megmaradt. Mussolini kívánságára még a pár év előtt készült díszes lépcsőt is lebontották, mert a Ducenak az volt a véleménye, hogy ehhez a kopár házikóhoz csak egyszerű falépcső illik.

Fent az emeleten a szoba, az ágy, ahol Mussolini született. Még egy lakosztoba, a konyha s édesanyja „iskolája.” Lent a földszinten édesapja kovácsműhelye. Az egyik szobában vendéglőnyv a látogatók számára. Egy pár érdekes név a sokszázazerből: *Italo Balbo*,

A Duce nem felejt el szülőföldjét

Baccanali polgármester, aki Mussolininak gyerekkori jóbarátja, a városháza nagyszerű tanácstermében így nyilatkozik:

— A mi községünk tulajdonképpen csak két évvel ezelőtt indult fejlődésnek. Addig olyan volt, mint a többi olasz falu, sivár, szegényes. A Duce azonban nem feledkezett meg szülőfalujáról és alig pár év alatt épült fel a régi *Dovia* helyén *Predappio Nuova*. Persze, még ma sem vagyunk készen. Most épül a fasio hatalmas székháza, sőt gyárak is vannak épülőfélben. S hogy a Duce mennyire szereti szülőfaluját, az is mutatja, hogy gyakran ellátogat köznél ő maga is, családja pedig itt tölti az év nagy részét. *Donna Rachele* úgy él közöttünk, mint a legegyszerűbb polgárasszony, gyakran lejár a faluba. Különben nemsokára megláthatja, ő is lejön a Duce rádióbeszédét meghallgatni.

Alig néhány perc múlva, amikor Rómában megszólalnak a harangok, a kürtök, hogy a nagy gyülekezésre hívják fel a fasiszta Olaszországot, itt a hegyek között is megkondul a hívó harang, felhangzik a dobszó és a község apraja, nagyja a főtéren gyűl össze, izgatottan várva a Duce szavait.

Nemsokára megérkezik *Donna Rachele* két kis gyermekével. A hét éves *Romanóval* és az öt éves *Anna Mariával*. A kislányon a *giovane italionak* fekete-fehér egyenruhája, fivére *ballilla-öltözékben*. Velük van *Ciano grófné* is a kislával.

Mussolinét hallgatja a családja

Mussolininé kedves, megnyerő, mindenkinek van egy jó szava. Itt is, ott is megáll beszélgetni. Leánya, *Ciano grófné* megkapóan érdekes, szép arc, *igazi Mussolini-fej*. A gyerekek beállanak a nép közé a sorba.

A díszpályát előbb egy szék képviseli, azután ez is elsodorják a Mussolini felesége éppúgy egyhelyben állva vár két-három órát, mint a többiek. Bemutatnak neki.

— Nézze, — mondja nagyon közvetlenül, — nekem valahogy az a véleményem, hogy az asszonyok ne sokat nyilatkozzanak. Egyébként pedig beláthatja, két fiam és a vőm Abessziniában van, percről percre izgatottan várjuk a híreket. Ilyenkor igazán nem tudnék nyilatkozni.

Most Mussolini beszédét jelzi a rádió. *Ciano grófné* nyugtalan, ideges, egyik cigarettát a másik után szívja. *Donna Rachele* nyugodtan mosolyog.

A Duce kilép Rómában a Palazzo Venezia erkélyére. Sokszáz ezer ember éljenez hallatszik a rádióból, de még azt is túlharsogja az itt egybegyűlt tömeg.

Mussolini beszélni kezd. Egy pillanat alatt

Gabriele D'Annunzio, Starace, De Bono...

S az sem kevésbé érdekes, hogy amint a község gyermekei az iskolában megtanultak nevüket leírni, rögtön idejönnek, beírják és mindegyik külön büszke arra, ha neve bekerül a nagykönyvbe. A házon nincs emléktábla. Mi nek? Ugyis mindenki tudja.

A főutcán nagyszerű iskola, óvoda és más szociális intézmények. Gyönyörű, egészen modern templom, mozival felszerelt Dopolavoro-épület emeletes új lakóházak, mindenütt jólét, megelégedettség. A hegytetőről idelátszik a régi *Sforza-erőd* helyén épült kastély, a *Rocca della Camminate* — a Mussolini-család rezidenciája, amelyet *Predappio* hálás polgárai ajándékoztak a község nagy szülöttjének.

A *Via Mussolini* a *Via Arnaldoban* folytatódik — ez vezet a temetőhöz, amelynek kápolnájában a Duce szülei, *Rosa Maltoni* és *Alessandro Mussolini* nyugsznak. S a domboldalról idemosolyognak a nagyszerű termőföldek, a jólét, a boldogság jelei. Messze a hegyek között egy ház, homlokzatán hatalmas betűk hirdetik: *Evviva il Duce!*

Az ezer lakosú községből és környékéről több mint háromszázan mentek önként Abessziniába, köztük egy ötvenhat éves ötgyerekes családapa.

— Nekünk, a Duce szűkebb hazájának, jó példával kell előljárnunk — mondják.

szinte áhitatos csend. A hangszóró körül feszülten figyelő Mussolini-család, előttünk, mögöttünk, mellettünk *predappioi* polgárok.

Amikor a Duce Abessziniáról beszél, *Donna Rachele* kezével eltakarja az arcát, mintha egy könnyet morzsolna szét a szemében. Talán messze Afrikában levő fiaira gondol, akik most valahol *Aduában* hallgatják apjuk szavait.

„Mi minden lehetőt megteszünk, hogy ez a gyarmati jellegű konfliktus ne hozzon magával európai konfliktust!” — mondja a Duce. És *Donna Rachele* mosolyogva, helyeslően bólint. — Látszik rajta, ő nem akarja a háborút. Hiába, ő is csak asszony, ő is csak anya.

Mussolini bevégzi szavait, a tömeg éljenez itt is, ott is. A Duce leányának, *Ciano grófné*-nak könnyes a szeme, annyira meghatja az ünneplés, a két kis Mussolini-gyerek pedig szorgalmasan kiáltja a többiekkel együtt, hogy „*Evviva il Duce!*”

P. E.

A legjobb szakácskönyv.

Aki egészséges akar maradni,
egészségesen táplálkozzék!

A diétás konyha technikája

Tökéletes szakácskönyv egészséges és beteg emberek számára. Összeállította és írta dr. Soós Aladar, a Pázmány Péter Tudományegyetem élelmezési osztályának igazgatója, egyetemi tanár.

A tartalomjegyzékből: Tápérték. Elvették. A diétás konyhalevesek. Huslevesek. Hamislevesek. Levesbevalók. Mártások. Húsok: Nyers-hús. Főtt-hús. Sült-hús. Húszeletek, Húsrágok. Pörköltök. Sütés szabadtűzőn. Crillade. Marhahús. Borjúhús. Űr- és bányahús. Vadhús, halhús. Zsigerek. Máj. Vese-velő. Hentesárúk stb., stb. Tojásételek. Főzelékek. Hogyan főzzük a főzelékeket, hogy a tápérték megmaradjon. Zöldfőzelék. Főzelékfeltételek. Saláták. Közönséges téli főzelékek. Idényfőzelékek. Fűszeres főzelékek. Hüvelyes magvak. Pápmagvak. Kenyérmagvak. Tészták. Főtt-tészták. Sült-tészták. Sütés. Kiszáradás. Péksütemények. Izesítés. Házi édes sütemények. Zsíros, omlós, égetett stb., stb. tészták. Cukrászsütemények. Edességek stb. Gyümölcsök: Gyümölcskészítmények. Borok: Konyhatechnikai alkalmazás. Szeszpárlat. Szénsavas italok. Tejszínes feketekávé: Tej, tejdiéta. Kávé. Tea. Kakaó. Tejszín. Krémek. Fagylaltok. Sajtok. Tejtermékek stb.

E kitűnő szakácskönyv mindazt tartalmazza, amit a háziasszonynak az ételéről és azok elkészítéséről tudnia kell.

Ara: 230 lei és portó.
Beszerezhető: kiadóhatalunkban.



**Az őszi ültetés
biztos sikerrel jár!**

**Gyümölesták, rózsák,
bokrok, szőlőoltványok**
faj- és arjegyzékét kívánatra díjmentesen megküldjük.

Ambrosi, Fischer & Co.
Aiud, Jud. Alba.

HIREK

Központi szerkesztőség, kiadóhivatal az előfizetési tejesítési helye
Oradea, Sîrada Regele Carol II. 5.
ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Belsődon Egész évre 900, félévre 400
 negyedévre 210, egy hónapra 70 lei.
 Magyarországon: Egész évre 50 P, félévre 25 P, negyedévre 15 P.
 Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepek 24 fillér.
 Postatakarékpénztári csekk számlánk száma: 80.037.
 Telefon: 27.

Felelősszerkesztő: **PEREDI GYÖRGY**
 Cluj-i szerkesztő: **dr. Sulyok István**
 Cluj, Piața Unirii 13. — Telefon 502.

Kéziratokat nem örlünk meg és nem adunk vissza.
 Csak a változóbbégek magánlevelekre válaszolunk.

Jeltelen sirhantok között

Komor novemberi szellő bujkál a sirhantok között. A kegyelet halottaink iránt fényárba öltözött.

A temető-szélen, hol csak szegények, árvák nyugszanak, süppedt, elhagyott sírokra ma is tövissek hajlanak.

Itt lenn ma is jeltelenül burján közű veszett vakon gyertyaláng nélkül rejti őket egy-egy kis földhalom.

Odafenn mégis számba van véve minden kis földtúrás és glóriával telik be, mint a sok fénylő kriptasír, ha jön a nagy Feltámadás.

SARKA LAJOS.

Zürichi zárlat. Párizs 20.28 egynegyed, London 15.13 fél, Newyork 307 háromnegyed, Brüsszel 51.80, Milánó 25.00, Madrid 42. Amszterdam 208.82 fél, Berlin 123.70, Bécs — schilling 56.80, Prága 12.72, Varsó 57.90, Belgrád 700.

Mindenszentek ünnepe miatt, lapunk pénteken nem jelenik meg. Legközelebbi számunk szombaton délután a rendes időben fog megjelenni.

A király fogadja Mihalachét és Gogát. Bucuresti. Saját tud. A király Mihalachét november 8-án, Gogát november 9-én fogadja kihallgatáson. Ennek a kihallgatásnak különösen nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Boris bolgár király Csehszlovákiában üdül. Prágából jelentik: Boris bolgár király tizenkét tagú kíséretével Pöstyénbe utazik néhány napos ott tartózkodásra.

Románia és Olaszország között megszűnik a kereskedelmi kapcsolat. Bucarestből jelentik tudósítónk: Costinescu ipar- és kereskedelemügyi miniszter kijelentette, hogy miután Olaszország nem tartotta tiszteletben a kereskedelmi csereviszonyra vonatkozó meg egyezést, az olasz-román kereskedelmi kapcsolatok új egyezmény megkötéséig megszakadnak. Ha Olaszország valamelyes módosítást kíván az új meg egyezés megkötéséig, el kell fogadnia a román ipar- és kereskedelemügyi minisztérium feltételeit. Ezek a feltételek meglehetősen szigorúak és végeredményben Olaszországtól az odaszállított román áruk ellenértékének száz százalékban erős valutával való fizetését kérik. Minthogy Olaszország ezeket a feltételeket előreláthatólag nem fogja elfogadni az új egyezmény megkötéséig Olaszország és Románia között a kereskedelmi kapcsolatok szünetelni fognak.

Nagy küzdelem az aradi Ügyvédi Kamara titkári székéért. Saját tud. Az aradi Ügyvédi Kamara új választmányára, ma tette le a hűség esküt. A titkárválasztás során éles vita keletkezett, mert egyik részük egy szélső irányzatú jelöltet támogatott, a többiek egy mérsékelt irányzatú. Dönteni — lapunk zártáig — még nem tudták.

Visszaélések két bánági adóhivatalban. Timisoara. Saját tud. Savu Ioan ghiroci adóügynök már régebben lemondott állásáról. Most aztán megállapították róla, hogy nagyobbarányú visszaéléseket követett el és feljelentették az ügyvédségnél. A vizsgálat lesz hívatva az eltulajdonított pénzek összegét megállapítani. Carpinisan Vasile fratellai adóhivatali pénztáros is visszaéléseket követett el. A pénztárnai hatvanezer leies hiányt állapítottak meg. A pénztáros erre hazament és a lakásáról hozta el a hiányzó pénzt. Büntetésül Alios községbe helyezték el.

Albániában minden politikai foglyot szabadon engedtek. Tranaból jelentik: Albániában általános politikai amnesztiát adtak. A minisztertanács elrendelte, hogy valamennyi politikai foglyot szabadon kell bocsátani.

Vasutasok a fegyelmi bizottság előtt. Brasov. Saját tud. Több mint egy hónap óta magyar vasutasok szokatlanul nagyszámban járják a brasovi törvényszék lépcsőit. Minden hét bizonyos napján egy-egy csoport vonul fel az emeleti terembe, a fegyelmi bizottság elé. Ez a bizottság ítélkezik végső fokon azok felett a vasutasok felett, akik az előző nyelvvizsgákon elbuktak. Eddig 188 kisebbségi vasutas, nagyrészt székely, került a bizottság elé, mely egy törvényszéki bíróból és a CFR brasovi igazgatóságára több magasrangú tisztviselőből áll. Az eddig jelentkezetteknek több mint fele, 188 közül 98 véglegesen elbukott s más fórumhoz nem fordulhatnak. A fegyelmi bizottság november 20-ig folytatja a vizsgáztatásokat.

Másodszor érik a földieper. Esztergomból jelentik: Frankó László adóhivatali tisztviselő kertjében másodszor is megérett a földieper, amely most is éppen olyan zamatos és illatos, mint volt az első termés.

A vörheny miatt több iskolát bezártak Salontán. Salontáról jelentik: A skarlátjárvány egyre nagyobb méreteket ölt és ezért az egészségügyi hivatal bezáratta az állami elemi iskola második és negyedik osztályát, a református iskola negyedik osztályát és a gimnázium második osztályát. A skarlát-befegegek száma Salontán meghaladja a harmincat és már több halálos áldozata is van.

Az italmérőknek 1250 lei értékű szeszt kell raktáron tartani. Brasov. Saját tud. Megirtuk, hogy a szeszmonopol vezérigazgatóság elrendelte, hogy minden városi vendéglős, kocsmáros, bogdga és büffétulajdonos, valamint italmérési engedéllyel rendelkező fűszerkereskedő köteles állandóan raktáron tartani ötezer lei értékben a szeszmonopol összes termékeit. A rendelet ellen, mozgalom indult meg, amely eredményre is vezetett. A szeszmonopol vezérigazgatósága oda-módosította rendelkezését, hogy a városi és falusi italmérési engedélyes tulajdonosai a jövőben csak 1250 lei összegértékű szeszmonopol cikkeket kötelesek raktáron tartani.

Magyarországon télen is megmarad a vikendszünet a minisztériumokban. Budapestről jelentik: Ma rendelet jelent meg, amely szerint a minisztériumokban a vikendszünetet állandósították, úgyhogy a tél folyamán is, szombaton már délelőtt végetér a munka és hétfőn délelőtt 10 óráig szünetet tartanak.



Halottak napján.

Kétezer halottja van egy kínai lőszer-raktár felrobbanásának. Sanghaiból jelentik: Lan-Csaukban borzalmas-méretű robbanás történt. Felrobbant egy lőszer-raktár, a környéken levő házak összedőltek és kétezer a halottak száma. A robbanás ereje a 300 méterre levő missziós házat is ledöntötte és az összes apácák megsebesültek. Két kilométeres körzetben minden ház elpusztult. A tartományi kormányzósa kihirdette, hogy a robbanást kommunisták okozták.

Kilencmillió hatszáznegyvenötezer lei pénzbírságra ítélték egy szeszkereskedőt. Arad. Saját tud. Kozma Albert radnai szeszkereskedő 1930-ban feketeszesz gyártásának vádjára állott a törvényszék előtt, amely a vád bűnügyi része alól felmentette és a felmentült harminckilencmillió adókövetelést polgári perre utasította. Kozma Albert a timisoara-i táblához fellebbezett és igazolta pontos szeszadó befizetéseit, mindössze tizenötezer hektoliter fokot nem tudott igazolni. A tábla ezért visszautasította az ügyet az aradi törvényszékhez, amely csütörtöki tárgyalásán az eredeti egymillió hatszázötezer leies adó megszorításának, vagyis kilencmillió hatszáznegyvenötezer leinek megfizetésére kötelezte Kozma Albertet.

Drágítanak a cipőgyárak. Debrecenből jelentik: A kereskedők levelet kaptak a szállító gyáraktól, amelyek bejelentik, hogy egyelőre 10 százalékkal emelték fel a készcipo árát.

Jeney, a híres urlovas balesete. Budapestről jelentik: Rendkívül súlyos baleset érte Jeney István főhadnagyot, az ismert urlovast. A főhadnagy gróf Károlyi Dénes sárpusztai birtokán falkavadászatot volt. Vadászat közben lova felbukott és maga alá temette a főhadnagyot, akit életveszélyes sebesüléssel szállították kórházba.

A vör felírassítása céljából — kiváltkép középkori férfiaknak és nőknek — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az orvosok ajánlják.

Élet-halálharc a medvével. Piatra Neamtől jelentik: Idegrázó kalandban volt része tegnap Vasile Sergentul Piatra Neamt-i gazdálkodónak, aki az utóbbi hetekben fuvarokat vállalt a közeli községekben. A fiatal ember, akit az egész környék legbátrabb emberének ismernek, tegnap este kiment szekerén a Piatra Neamt közelében elterülő erdőségekbe, hogy elvesztett ökreit felkutassa. Leszállt szekeréről és bement az erdő mellett levő málnabokrok közé, amikor az erdőből hirtelen hatalmas medve tört rá. Sergentul nem vesztette el lélek-jelenlétét, hanem a kezében tartott fejszével megsebezte a medvét. Az ütés megsértette a vadállat koponyáját, de nem tette harképtelenné. Az óriási termetű medve átölelte a férfit és karmaival felszakította jobb vállát. Élet-halál küzdelem fejlődött ki a férfi és az állat között. Sergentul bordái ropogtak a rettenetes szorítás alatt, de a férfi erejének utolsó megfeszítésével kikapta vadászését és markolatig döfte a fenevad szívébe. A szurás halálos volt, a szorítás engedett és a medve alétlan rogyott össze. Sergentul ekkor fejszéjével kettéhasította a medve fejét, majd elvászorgott szekeréhez és segítséget hozott. A ritka hőstett óriási izgalmat keltett Piatra Neamt környékén.

Eső ellen biztosítja utasait a francia vasút. A francia északi vasút menetrendkönyvében a Páris—Le Tréport és Páris—Boulogne között közlekedő személyszállító vonatok közül egyeseket „Un jour à la mer” megjelöléssel tüntettek fel. Azoknak az utasoknak, akik ezekkel a vonatokkal utaznak, a vasút csekély pótdíj ellenében eső elleni biztosítást nyújt, ahogyan azt a MAV hivatalos lapjában közlik. Amennyiben ugyanis ezeken a tengeri fűrdőhelyeken az utazás napján délután fél 3 és fél 6 óra között három milliméternél nagyobb eső esik, akkor az utasnak a menetjegy árát visszatérítik. A menetjegyet és a biztosítási szelvényt az utasnak az utazást megelőző napon kell váltani és a délután 6 óra előtt váltott jegyek után 55 százalékos, a 6 óra után váltottakra 50 százalékos menetdíjmérséklést nyújt a vasút.

Ehenhalt, mert félt a bacillusoktól. Párizsból jelentik: Titokzatos körülmények között halt meg Marseilleben a gazdag Bartier kiasszony. A rendőrség vizsgálatot indított a halál okának megállapítására és ekkor igen furcsa dolgok derültek ki. Bartier kiasszony nemrégiben egy népszerű orvosi művet olvasott és ennek hatása alatt beteges bacillus-izony vett rajta erőt. A végén annyira ment már a dolog, hogy nem is mert enni, nehogy megfertőződjék. Ennek folytán teljesen legyengült, illetve formálisan éhenhalt, mert holttestének súlya mindössze 35 kiló volt.

1935. november 1.
 e, De Bono...
 kes, hogy amint a
 ban megtanulták
 önnök, beírják és
 a, ha neve bekerül
 cs emléktábla. Mi-
 ola, óvoda és más
 yörű, egészen mo-
 zereit Dopolavoro-
 k, mindenütt jólét,
 51 idelátszik a régi
 tely, a Rocca della
 család rezidenciája,
 olgárai ajándékoz-
 ek.
 Arnaldoban folyta-
 z, amelynek képol-
 a Maltoni és Ales-
 k. S a dombolda-
 nagyszerű termő-
 jelei. Messze a he-
 zatán hatalmas be-
 l és környékéről
 tek önként Abesz-
 at éves ötgyerekés
 kebb hazájának, jó
 mondják.
 diét
 ngszóró körül fe-
 lád, előttünk, mö-
 ói polgárok.
 essziniáról beszél,
 takarja az arcát,
 olna szét a szemén
 levő fiaira gon-
 duában hallgatják
 gteszünk, hogy ez
 s ne hozzon magá-
 mondja a Duce
 va, helyeslőleg bó-
 akarja a háborút
 s csak anya.
 it, a tömeg éljenez
 nak. Ciano grófné-
 ra meghatja az ün-
 gyerek pedig szor-
 kkel együtt, hogy
 F. E.
 ácskönyv.
 es akar maradni,
 táplálkozzék!
 konyha
 ája
 gészséges és beteg
 lltította és írta dr
 Péter Tudomány-
 yának igazgatója.
 érték. Elvérték. A
 vesek. Hamisleve-
 k. Húsok: Nyers-
 zeletek, Husraguk.
 n. Crillade. Marha-
 rányús. Vadhús.
 y-velő. Hentesárúk
 ékek. Hogyan főz-
 tápérték megma-
 feltételek. Saláták.
 Idényfőzelékek
 es magvak. Pép-
 szták. Főttésztek.
 dás. Péksütemé-
 itemények. Zsíros,
 zták. Cukrászsüte-
 gyümölcsök: Gyü-
 Konyhatechnikai
 Szénsavas italok.
 lejdiéta. Kávé. Tea.
 agyalatok. Sajtok.
 mindazt tartal-
 ak az ételekről és
 kell.
 portó.
 alunkban.

Iskolai ünnepély. Az odarheui római katolikus főgimnázium tanári kara és ifjúsága november 3-án, vasárnap az intézet és az ifjúsági pártfogójának, Iliomos Szent Imrénének tiszteletére délután 6 órai kezdettel az intézet tornacsarnokában ünnepélyt rendez a következő műsorral: 1. Immul regál. Előadja az ifjúsági zenekar. 2. Khell István: Fohász Szent Imréhez. Szaválja: Birtók Ferenc VI. o. t. 3. Ének Szent Imréről. Éneklő az ifjúsági énekkar. 4. Liszt: II. Rapszódia. Zongorán játsza: Imreh Gábor VII. o. t. 5. Ünnepi beszéd. Mondja: Mánya Ferenc tanár. 6. Arany-Réffy: Rendületlenül. Éneklő az ifj. énekkar. 7. Sik Sándor: Énekszó a magasságból. Szaválja: Pál Gyula VII. o. t. 8. Ima a Rinaldó c. dalműből. Éneklő: Kerestély László IV. o. t., zongorán kíséri: Imreh Gábor VII. o. t. 9. Strauss: Kék Duna. Játsza az ifj. zenekar. — Az ünnepélyre a közönséget ezuton meghívja az intézet igazgatója.

Lezuhant Amerika legnagyobb repülőgépe. Newyorkból jelentik: Amerika legnagyobb katonai repülőgépe próbarepülés alkalmával, az Ohio-állambeli Dayton mellett 30 kilométeres út után lezuhant. 5 tagú személyzete többé-kevésbé súlyosan megsebesült. A gép lezuhanását az egyik baloldali motorban támadt hiba okozta. A gép négymotoros és öt tonna teherrel 400 kilométeres sebességet tudott elérni. Építése 400 ezer dollárba került.

A clujai pályaudvari pénztárnál kifosztottak a zsebtolvajok egy bécsi nőt. Bucurestiből jelentik: Kamarova Margareta, egy bécsi gyáros özvegye, édesanyja temetésén vett részt Clujon kisleánya kíséretében. Temetés után az állomásra ment és jegyet váltott Bucurestibe. A pénztárnál a tolongásban ellopták az urino kőzításkáját, amelyben 1500 lei, 40 pengő és egy 1 dolláros bankjegy volt és amibe a két Rapidra szóló vasuti jegyet is beletette. A lopást csak a vonat elindulása után vette észre és Bucurestibe érkezve, jelentette a rendőrségen, amely a nyomozást megindította.

Báró Ambrózy Andor emlékezete. Timisoara. Saját tud. November elsőjén lesz báró Ambrózy Andor halálának harmadik évfordulója. Báró Ambrózy a Magyar Párt bányászati igazgatójának elnöke volt. Halála évfordulóján ezidén is megemlékeznek róla a pártvezetőség és megjelenik Giarmatán, ahol az érdemes elnök földi maradványai nyugosznak.

Az erdélyi, szlovenszói és vajdasági magyar írók irodalmi estje Budapesten. Budapest. Saját tud. A Zeneakadémia nagytermét megtöltő közönség előtt tartották meg irodalmi estélyüket Erdély, Szlovenszók és a Vajdaság magyar írói. Ugron Gábor bevezető beszéde után Nyirő József novelláját olvasta fel. Török Erzsébet szavalt. I. Szemlér Ferenc és Kiss Jenő verseiből. Csuka Zoltán az elhunyt Szentteleki Kornél novelláját olvasta fel, majd Szelezky Istvánné szavalt Mécs László verséből. Fekete Lajos szintén versekkel szerepelt, báró Kemény János novelláját olvasta fel. Sashegyi Erzsébet Reményik Sándortól és Dsidától szavalt el egy-egy verset. Csuka Zoltán újabb verseit adta elő. Szelezky Istvánné pedig Áprili egyik versét szavalt. Szerepelt Szántó György is, akinek regényéből felesége olvasott fel részleteket. Török Erzsébet Szentimrei és Bartalis verseket szavalt, majd Bulla Elma szerepelt versekkel. Tamás Mihály elbeszéléssel. Sashegyi Erzsébet előadta Tompa László és Áprili két versét, Nyirő székelytárgyú novellája rekesztette be az estélyt. A közönség melegen ünnepelte az írókat és előadókat.



Svéd Vörös-Kereszt különítmény, amely az abesszin hadszíntérre utazott.

Több, mint kétszáz ezer koronát gyűjtöttek Svédországban az abessziniai Vörös Kereszt javára. A pénzzel együtt dr. Hylander orvos (balról) vezetése alatt svéd Vörös Kereszt különítmény is utazott Abessziniába. Képünkön a különítménnyel utazó dr. Smith orvos (középen) és Svensson lelkész meg a felesége is látszanak.

Megérkezett

az eseményszámba menő

"VIGILIA"

harmadik kötete.

Előfizetési ára egész évre (4 kötet) 250 lei, egy kötet ára 70 lei.

Egyedüli megrendelő hely:

az Erdélyi Lapok könyvosztálya.

Csakis előze es befizetéssel küldjük az egyes köteteket.

Ha a jöszivü állatbarátot meglesik. Párizs egyik tere arról híres, hogy több ezer gazdátlan galamb él ott a házak tornácain és a padlásokon. A jámbor galambokat minden második nap egy toporódott öregasszony látogatta meg, becézte, simogatta és jól tartotta őket. Az egész vidék úgy ismerte a nénit, mint jólelkü állatbarátot, akinek egyetlen szórakozása, hogy a galambokat gondozza. Egy párizsi újságíró is megfigyelte az öregasszonyt s mivel egyszer nem volt más cikk-témája, elhatározta, hogy riportot ír a jöszivü galambbarátot. A néni etetgette, babusgatta a galambokat, majd az egyikkel lassan elhagyta a teret. Az újságíró nyomokövette s megállapította, hogy az asszony a galambot hazaviszi. Úgy félóra múlva becsengetett a lakásba s a legnagyobb mezdöbbenésére abban a pillanatban lepte meg a „jöszivü állatbarátot”, midőn kedvencét éppen — kopasztotta.

Adományok. A. J. M. (Cluj) a Szent Katalintemplom befejezéséhez 100 leit, Piko Jánosnének 20 leit küldött. Kalsor Joan (Pitul) Balogh József beteg lapkihordó részére 40 leit küldött. Eljuttattuk rendeltetési helyére.

A satmari pénzügyi tisztviselők bűnügyi főtárgyalásán letartóztatták hamis eskü miatt az egyik tanut

Sátmar. Saját tud. Szerdán reggel kezdte meg a törvényszék a zsarolással vádolt pénzügyi tisztviselők bűnügyének főtárgyalását. A vád szerint a tizenegy vádlott pénzügyi tisztviselő végigszarolta a vármegye iparos, kereskedő és vállalkozó társadalmát. A vádlottak egyöntetűen tagadták a rájuk rótt bűncselekményt.

Csata Jenő vádlott szemébe mondta **Tocaciu** igazgatónak, hogy 30000 leit adott át neki, amit Kondor nevű iparostól vett fel, ügyének elintézésére. Tacaciu tagadja. Az első tanu **Franczia József** livadai mézárós volt, aki a vizsgálóbíró előtt azt vallotta, hogy Panigai Augustin adóellenőr pénzt kért tőle azzal a fenyegetéssel, hogy ha nem fizet, felemeli az

*** Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknek,** vérszegénység, sápadtság és lesoványodás esetében reggel éhgyomorra egy pohár természetes „**Ferenc József**” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti a tápanyagok vérbejutását. Az orvosok ajánlják.

Ha elszabadul a csatahajó. Alexandriából jelentik: Az alexandriai kikötőben egy hirtelen támadt forgószél leszakította horgonyáról a *Dewanshire* nevű csatahajót, s olyan hajók felé sodorta, amelyek robbanó hadianyagokkal voltak megrakva. A kikötőben emitt majdnem pánik tört ki, mert az összeközös veszedelmes robbanással járhatott volna. Egy torpedórombolónak végül sikerült vonatkozókéltre venni a cirkálót és elvontatta a veszedelmes hajók közeléből.

Kié a gyermekstár jövedelme? Newyorkból jelentik: Adáz családi harcok folytak az utóbbi hónapokban a legújabb gyermek filmsztár, a 11 éves **Freddie Bartholomew**, a „Cooperfield”-film címszereplője körül. Az angol származású kislány egy évvel ezelőtt nagynénje vitte ki Hollywoodba és ő segítette nagyszerű szerződéshez és világhírhez. A kislány, akit **Jackie Coogan** utódjának tartanak, heti 250 font (160.000 lei) fizetést kap. Szülei, akik Angliában maradtak, most az követelték, hogy kapják vissza gyermeküket — illetve a gyermek jövedelmét. Azzal vádolták a nagynénit, hogy akarata és a gyermek akarata ellenére vitte ki **Freddiet** Amerikába. A losangelesi törvényszék most foglalkozott az ügygel. A hozzászab bizonyítási eljárás során kihallgatták a kislány filmsztárt is. A kislány nagynénjének adott igazat. Amikor a bírő megkérdezte, tudja-e, mi történik azokkal a kislánkkal, akik nem mondanak igazat a bíróság előtt, azt a szabatos választ adta: — A pokolba kerülnek. A bíróság végül is további intézkedésig a nagynéni gondjaiban hagyta a filmsztárt.

Edison özvegye férjhez ment. Newyorkból jelentik: **Edison** 70 éves özvegye férjhez ment egy 63 éves gyároshoz.

adóját. Erre a vallomásra meg is esküdött. A szerdai törvényszéki tárgyaláson **Franczia József** ezt az eskü alatt tett vallomását visszavonta. Dr. Vasvári Sándor vezetőügyész kérésére **Franczia Józsefet** hamis eskü miatt *azonnal letartóztatták és átadták az ügyésznek.*

A vádlottak védői ez ellen semmisségi panaszt jelentettek be, mert indoklásuk szerint ez az eljárás kihatással lesz a többi 173 tanu vallomására és lehetetlenné teszi a védelem munkáját. A védők öt perc szünetet kértek a bíróságtól, amit dr. **Erdőss** törvényszéki elnök megtagadott. Erre a tizenegy védőüggyvéd dr. **Zaciu** Felicián utján kijelentette, hogy a további védelemtől visszalép. Az elnök ezt tudomásul vette és hivatalból nevezett ki védőket. A bíróság úgy döntött, hogy a tárgyalás megszakítás nélkül folytatódik s így az új védőknek nem volt idejük a periratok áttanulmányozására. Az ügyvédi kamara szerdán délben fél egykor értekezletet tartott, amelyen visszaparancsolta a védelemről lemondott ügyvédek a tárgyalóterembe.

A délutáni tárgyalás első tanuja **Pop Lajos** satmarhegyi községi tanácsos volt, aki elmondta, hogy nem tudta örökösödési ügyét elintézni, mire felkereste **Csata** főellenőrt és kérte, gyorsítsa meg ügye elintézését. **Csata** — a tanu állítása szerint — csak abban az esetben volt hajlandó az ügyet elintézni, ha kétezer lei készpénzt, egy koosit 5 ezer lei értékben és egy hizott disznót ad neki. Végül is ezer leiben állapodtak meg, amit **Csata**nak át is adott. **Csata** védője, **Zaciu Felicián** tisztázza akarja, hogy **Csata** megszarolta-e **Popot**, vagy **Pop** vesztegette meg a vádlottat. Végül kéri, hogy indítsanak eljárást **Pop** ellen is, mert megvesztegette **Csata**t. A bíróság rövid tanácskozás után elveti a védelem előterjesztését.

Majd több környékbeli gazdálkodót hallgatnak ki, akik azt vallják, hogy **Panigai Augustin** az adókievetések idején megszarolta őket. Azt mondta, ha nem fizetnek, kényszerítette őket. Fizettek, mert kényszerítették őket.

A főtárgyalás óriási érdeklődés mellett folyik.

A G Y E R M E K

ROVATVEZETŐ:
CSÜRÖS EMILIA

ÓCSIKE LEVELE

Mióta a kormos vonat
messze ment el teveled,
szomorú lett itthon minden,
— azért írok levelet.

Nem izlik a haboskávát,
nincsen kedvem játszani,
ki sem megyek a kapuba
mindhiába vár Pall.

Hogyha kocsi megy az utcán,
szaladok az ablakhoz,
— a fekete, kormos vonat,
hátha téged visszahoz.

A fecske is visszajönne,
kizöldülne a berek
s nekem nem kellene írnom
ily szomorú levelet!

Sajó is a kis kapuban,
jól tudom, hogy téged vár,
azon búsul milyen rövid
a vakáció s a nyár.

Az a városi iskola,
nagy bánatot hozott ránk —
hagynád ott és jönnél haza,
— de jól tennéd Bátyókánk!

Tudom, hogy a rózsá ága
új virágot hajtana,
és a nyár is karácsonyig
vagy húsvétig tartana.

Az Órangyal-háló kísértetei

Molnár Annus lecsavarta a villanyt és lefeküdt ő is, mint a többi tizenegy. Azok már mindnyájan aludtak mélyen. Molnár Annus vigyázói rangot viselt, azért került utoljára ágyba. Boldog volt, hogy ilyen rendben megy minden, mikor hirtelen valami furcsa dolgot látott. A tizenegy ágyból tizenegy köcsös fej bújjik elő, majd valamennyien szinte vezényszóra papucsot húznak és a lepedőt magukra csavarva sorakoznak.

A tizenegy lány közül az egyik fejére borít egy mosdótálat, arra teríti a lepedőjét, kezébe veszi a piszkafát és mint egy hadvezéri pálcával, indulást vezényel.

Annus ereiben megfagyott a vér. — Mi történt itt? Keresi a papucsát, — nincs sehol. Mezőláb szalad a villanykapcsolóig. Fény hull a tizenegy üres ágyra és az ő ruhája, fehérneműje, cipője, papucsja nincs sehol.

Molnár Annus a kezét tördeli. Mit csináljon? Így nem szaladhat testvér Borbála után a kápolnába, ahol ilyenkor a nővérek esti imáikat mondják. Node majd holnap! Lesz drága dolguk! A szellemjárásért is, meg azért is, hogy eldugták a ruháit! Jól kikapnak majd! Lehet, hogy a Julcsit, ki is fogják csapni!

Azzal a megnyugtató, jó érzéssel bujt vizsgálja az ágyába, hogy igen, a Julcsit egészen biztosan ki fogják csapni!...

Az Órangyal-háló tizenegy kísértete ezalatt lassan lesuhant az első emeleten levő Szent Alajos-hálóhoz. Julcsi a piszkavassal megzörgette az ajtót és harsányan kiáltotta:

— Nyissátok ki nyomorult földi halandók! Eljöttünk, hogy számon kérjük összes gonoszságaitokat!

Hirtelen velőtrázó sikoltás támadt, amiből kihallatszott Julcsi méltatlankodó hangja:

— Nem járja! Árulás! Valaki elárulta, hogy jöttünk!

Az Alajos-háló angyalarcú növendékeinek ugyanis híre sem volt, helyettük tizenkét süvickos arcú szörnyeteg fogadta a kísérteteket. A szörnyetegeknek még a hajuk is boszorkánymódra csimbókba volt kötve.

Sikoltozás, kacagás töltötte be néhány percig nemcsak a hálótermet, hanem az egész folyosót is. A nagy lármába hirtelen felcsattant egy véstjelező kiáltás:

— A földszinten a főnöknő!

A legszégyenletesebb haretéri visszavonulás kismiska ahhoz képest, ami most következett. A kísértetek ész nélkül igyekeztek vissza a második emeletre. Harámy Julcsi fejéről messzire gurult a Kerekes Ica mosdótálya, papucsok, lepedők maradoztak el, de nem volt idő semmiért sem visszafordulni.

Mire a főnöknő, testvér Borbálával az első emeleti Szent Alajos-hálóhoz ért — néma csöndben, mélyen aludtak a lányok. Ugyanígy aludtak az Órangyal-háló növendékei is. A főnöknő meg is jegyezte:

— Uglátszik, ezek valamennyien mintagyerekek, kedves testvér Borbála!

Molnár Annus felült az ágyában és összetett kézzel kérte, hogy mondani akar valamit, — de testvér Borbála szigorúan rászólt:

— Majd holnap! Most aludj te is, mint a többi.

A főnöknő elment, testvér Borbála lefeküdt a sarokba épített fehér fülkéjébe, — és bizonyára Molnár Annus is elaludt, „mint a többi.“ — De a „többi“-nek ugyancsak nyugtalan álma volt azon az éjszakán.

Másnap szorongó hangulatban reggeliztek a lányok. Tudták, hogy valahányszor baj volt valamért, mindig reggeli után tört ki az égi háború. Most sem történt másképpen. A nappaliban ünnepélyes csöndben érkezett meg a főnöknő. Az asztalon és mellette néhány széken ott sorakoztak a bűnfelek: egy kicsorbult mosdótál, két lepedő, néhány fél papucs, egy pár cipő, egy intézeti kék berakott szoknya, matróz blúz, fehérnemű, harisnyák, két gondosan egymásba csúsztatott barna papucs.

Molnár Annus kétségbeesetten ismerte fel a saját holmiját a bűnfelek között. Mindaz amit tegnap este hiába keresett, itt volt a többiek holmijával. Hát ezért kellett neki más ruhát és a tánciskolai lakcipőjét felhúznia!...

A főnöknő hideg hangon szólt:

— Egy különös eseményről akarok beszélni. Tegnap este testvér Borbálával végigjártuk az összes hálótermeket, hadd lássuk, hogyan alszanak a mi kedves növendékeink az egész napi buzgó kötelességteljesítés után. Amint a lépcsőkön jöttünk, nagy zajt hallottunk. Akár hiszitek akár nem, ezt a nagy zajt egy egész sereg kísértet okozta. A nagyhangú hazajáró lelkek a Szent Alajos-háló előtt táboroztak, de amint mi közeledtünk, felsuhantak az Órangyal-háló elé és ott nyomtalanul eltűntek. A hálóteremben mindenütt példás rend volt, — csak a folyosón találtunk néhány tárgyat és a Szent Alajos-hálóban reggel minden párnán ott volt a rajta alvó arcképe. — cipőkrémből. Hát ugy-e. — ilyesmit csakis egészen gonosz szellemek csinálhatnak! Most pedig nézzük meg a talált tárgyakat. Hátha valaki megismeri, hogy honnan valók. Találtunk egy piros papucsot. Ismeri valaki?

Szabó Juci szégyenkezve somfordált elő:

— Az enyém!

— No vedd át fiacskám és maradj is itt kint!

Lassankint minden tárgynak akadt gazdája. Kerekes Ica búsan lögötte kezében a megcsorbult mosdótálat. Legtöbb bűnjelét azonban Molnár Annusnak volt, akinek papucsja, cipője, ruhája, fehérneműje, még a harisnyája is ott feküdt egy széken és lassankint mind a kiállított Annus karjára került. Szegény feje többször is fel akart szólalni, de főnöknő min-

dig leintette. Zokogva fogta hát egyik kezében a cipőjét, másikban a papucsát és megadással várta sorsát. A főnöknő végül azt mondta:

— Most pedig Harámy Julcsi léged kérdelek meg, akinek nincsen semmiféle holmid itt a bűnfelek között. Te bizonyára mélyen aludtál, mikor a rendetlenkedés történt, azért mondd hát meg nekem, az én helyemben mit csinálnál ezekkel a rendbontó szellemekkel? Es főképpen Molnár Annussal, akinek a legtöbb holmija feküdt a folyosón és a lépcsőkön. Kicsapnád-e az intézetből?

Harámy Julcsi lassan állt fel és sírásból fojtott hangon felelte:

— Kérem szépen én is köztük voltam. En voltam a vezető. En találtam ki az egészet. Nem gondoltam hogy baj lesz. És Molnár Annus nem is volt velünk. Csak azért vittük magunkkal a ruháját, hogy ne szaladhasson a kápolnába árulkodni. Mikor szaladni kellett el-ejtettük!

Julcsi szavai sírásba fultak, de felcsattant élesen Molnár Annus hangja:

— Igen kérem, én ártatlan vagyok!

A főnöknő bosszúsán szólt: — Nem kérdeztelek! Vedd a holmidat és eredj, öltözz át a rendes iskolaruhádba, cipődbe...

Annus szégyenkezve elosont, a főnöknő pedig odalépett Julcsihoz.

— Fiacskám, — ne sírj! Látod az szép volt, hogy bevallottad őszintén amit cselekedtél! Hogy nem féltél a büntetéstől, hanem osztani akartál a társaid sorsában. Szeretném, ha minden egyes növendékünknek ilyen helyén volna a szíve és a bátorsága! Most pedig figyelj ide! — Az a kísértetjárás mégiscsak merész dolog volt! Hogy is jutott eszedbe? Ezért büntetés jár! De büntetés jár a másik háló boszorkányainak is, — a becipőkrémezett ágy-neműért. Az Alajos-háló büntetése az lesz, hogy a növendékek sajátkezűleg fogják kimosni ágy-neműjükből a cipőkrémfoltokat. Az Órangyal-háló növendékei pedig ugyancsak büntetésből: segíteni fognak nekik!

A kislányok arca kiderült. A főnöknő arcán is végigsuhant egy mosoly, aztán nagyon komolyan mondta Julcsinak:

— Hanem, ha ebben a mi intézetünkben még egyszer megindulnak a kísértetek, — csak annyit mondok, hogy hátrakötöm a sarkadat!

REJTVÉNYEK

I. TITKOS IRAS.

Esű. P. t. — LL
Sóc. Jéhal
Is. Setöl.
Ktes. F. K. T.
Erpö. — E. A.!

II. VONALREJTVÉNY.

S z e t z i ö l k é s g o j k
ü r i s n t t e t k h u m a a
M e á t i k z ö é d s é r a a
g l s z a s i o e s g e j t

III. TALÁLÓS KÉRDÉS.

Ki mondja meg, hogy a „szólt“ hogy írjuk helyesen? Egy vagy két „l“ betűvel.

A 219. számban közölt rejtvényeink helyes megfejtése:

I. Bujdosunk a földi téreken. II. Dobó Katica. III. Nagy Hunyadi véres kardja, vérrózsákkal van kirakva.

Megfejtették: Paulay Évi, Márton Erzsike, Sambach Öcsi, Varga Jancsi, Marosi Zoltika, Molnár Zolti, Müller Pityu és Öcsi, Kovács Pista, Németh Géza, Kádár Jucika.

A sorsoláson Varga Jancsi nyerte meg a mesekönyvet. Postára tettük.

A levélkékre Eminéni a következő rovatunkban válaszol!

RÁDIÓ

Az órákat romániai időszámítás szerint közöljük.

VASÁRNAP, NOVEMBER 3.

București. 11.30 Egyházi beszéd. 11.45 Egyházi felolvasás. 12 Enekek. 12.30 Hírek. 12.35 Rádiózenekar. 13.55 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Jonescu-Gaina zenekar. 20 Hírek. 20.15 Film- és operettlemezek. 20.45 Lemezek. 21 Felolvasás. 21.15 Serbescu Sylvia zongorázik. 23.15 Lemezek. 23.55 Hírek.

Budapest I. 10.15 Hírek. 11—11.55 Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál: Muraközy Gyula lelkész. 12—13.55 Magyar miseimádságok és egyházi ének a Regnum Marianum kápolnájából. A szentbeszédet Luzsánszky Alfonz hittanár mondja. 13.20 Pontos időjelzés. 13.30 Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.40 Máté Elek dr előadása. 15 Hanglemezek. 15.40 Egészségügyi Kalendárium. 16 Gazdasági előadás. 16.50 Koromzay Dénes mélyhegedű műsora. 17.30 Hangis János dr előadása. 18 Szalonzene. 19 Szép Ernő csevegése. 19.30 Cigányzene. 20.30 Szendy Károly előadása. 21 Operettelőadás a Stúdióban: Lili bárónő. 23.10 Hírek. 23.35 Nemzetközi uszóverseny közvetítése a margitszigeti Nemzeti Sportuszodából. 24 Jazz. 1.05 Hírek.

Budapest II. 16 Az 1. honvédegyezred zenekara. 18.30 Buday György dr előadása. 19 Hanglemezek. 20 Molnár Antal dr előadása.

HÉTFŐ, NOVEMBER 4.

București. 13 Hírek. Gramofonlemezek. 13.40 Sport. 13.50 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Tánctörténeti előadás a spanyol táncról. 20 Hírek. 20.15 Karlemezek. 20.30 Könyvek és folyóiratok. 20.50 Karlemezek. 21.10 Felolvasás. 21.25 Fauré: II. négyes. 22.10 Fagarasanu Olga énekel. 22.30 Hírek. 22.45 Mandolinzenekar. 23.15 Vendéglői zene. 23.45 Hírek. 23.55 Hírek.

Budapest I. 7.45 Torna. Utána: Hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Felolvasás. 12.10 Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05 Hanglemezek. 13.30 Hírek. 14.15 Pontos időjelzés. 14.40 Zilzer Piroska zongorázik. 15.40 Hírek. 17.10 Diákfelőrá. 17.45 Pontos időjelzés. 18 Közvetítés Karádról. 18.50 Lugossy István tárogatózik. 19.10 Német nyelvoktatás. 19.35 Szalonótós. 19.55 Kerék Mihály dr előadása. 20.25 Pillinszky Zsigmond énekel. 21 Cholnoky Jenő dr előadása. 21.30 A Budapesti Hangverseny Zenekar. 23 Hírek. 23.20 Cigányzene. 24 Jazz. 1.05 Hírek.

Budapest II. 19.05 Szalonótós. 19.50 Cigányzene. 21.35 Baróti Dezső dr előadása. 22.20 Szalonzene.

KEDD, NOVEMBER 5.

București. 13 Hírek. Gramofonlemezek. 13.40 Sport. 13.50 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Lemezek. 19 Felolvasás. 19.20 Lemezek. 20 Hírek. 20.15 Rusu Irén énekel. 20.45 Lemezek. 21.15 Felolvasás. 21.30 Rádiózenekar. 22.30 Hírek. 22.45 Szimfonikus zene. 23.45 Hírek külföldre. 24 Zene a Lafayettéből.

Budapest I. 7.45 Torna. Utána: Hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Felolvasás. 12.10 Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05 Országos Postászenekar. 13.30 Hírek. 14.15 Pontos időjelzés. 14.40 A Budai Dalárda tagjaiból alakult kamaragyüttes. 15.40 Hírek. 17.10 Asszonyok ta-

nácsadója. 17.45 Pontos időjelzés. 18 Rátz Jenő dr előadása. 18.30 B. Fehér Miklós hegedű. 19 Bartalis János és Jankovich Ferenc verseikből adnak elő. 19.30 Szalonzene. 20.25 Dr Nagy Iván előadása. 21 Magyar nóták. 22.20 Hírek. 22.40 Liszt Ferenc zongoraátíratát Bellini-operákból. 23.35 Időjárásjelentés. 23.40 Ottlik György dr németnyelvű előadása. 23.10 Jazz. 1.05 Hírek.

Budapest II. 19.05 Szalonzene. 19.35 Mezőgazdasági félóra. 20.10 Hanglemezek. 21.10 Kerekes-házi Kerekes József előadása. 21.40 Hírek.

SZERDA, NOVEMBER 6.

București. 13 Hírek. Gramofonlemezek. 13.40 Sport. 13.50 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Rádiózenekar. 19.20 Rádiózenekar. 20 Hírek. 20.15 Balettlemezek. 20.55 Felolvasás. 21.10 Teodorescu: Hegedűverseny. 21.45 Műszaki üzenetek. 21.50 Athanasiu Janos énekel. 22.15 Andersen: Allegro fuadára és zongorára. 22.30 Hírek. 22.45 Kis rádiózenekar. 23.45 Hírek. 24 Kis rádiózenekar.

Budapest I. 7.45 Torna. Utána: Hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Felolvasás. 12.10 Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05 Cigányzene. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Szalonzene. 15.40 Hírek. 17.10 Diákfelőrá. 17.45 Pontos időjelzés. 18 Közvetítés a Királyi Magyar Automobil Club őszi rekordnapjáról. 18.30 Diósgyőr-Vasgyári Tiszti Dalegyet. 19.15 Olasz nyelvoktatás. 19.40 Tánclemezek. 19 Magyarországi-Svájc válogatott labdarugómérkőzésről. Magyar Károly előadása. 20.35 Szimfonikus előadás a Stúdióban: Krisztin. 22.40 Hírek. 23 Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 24.10 Jazz.

Budapest II. 18.40 Neubauer Gyula előadása. 19.20 Hanglemezek. 21.15 Hírek. 21.30 Cigányzene.

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 7.

București. 13 Hírek. Gramofonlemezek. 13.40 Sport. 13.50 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Rádiózenekar. 20 Hírek. 20.15 Dalok. 20.35 Műsorolvasás. 20.40 Lemezek. 20.55 Hangversenyismertetés. 21.15 A filharmonikusok hangversenye. 23.45 Hírek külföldre. 23.55 Hírek.

Budapest I. 7.45 Torna. Utána: Hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Felolvasás. 12.10 Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05 Állástalan Zenekes Szimfonikus Zenekara. 13.30 Hírek. 14.15 Pontos időjelzés. 14.40 K. Bárány Szisi hegedű. 15.40 Hírek, élelmiszerárak. 17.10 Simon Blanka előadása. 17.45 Pontos időjelzés. 18 Gazdasági előadás. 18.30 Müller Béla és cigányzenekara. 19 Angol nyelvoktatás. 19.30 Ungár Imre zongorázik. 20.10 Kosztolányi Dezső beszél Jókai: „A köszívű ember fiait”-ról. 20.25 Az Operaház előadásának ismertetése és 20.30 előadásának közvetítése: Tannhäuser. 21.30 Külügyi negyedóra. 23 Hírek. 24.15 Szalon- és jazz-zene. 1.05 Hírek.

Budapest II. 18.05 Gyenes Rózsa előadása. 10.05 Cigányzene. 19.35 Farkas Zoltán előadása. 20.35 Tamás István elbeszélése. 21.05 Filmdalok. 22.15 Hírek.

PÉNTEK, NOVEMBER 8.

București. 13 Hírek. Gramofonlemezek. 13.40 Sport. 13.50 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Kis rádiózenekar. 20 Hírek. 20.15 Lemezek. 20.35 Közvetítés az Operaházból. 23.45 Hírek.

Budapest I. 7.45 Torna. Utána: Hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Felolvasás. 12.10 Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05 Bertók Ferike énekel. 13.40 Hírek. 14 Magyar szalonótós. 14.20 Pontos időjelzés. 15.40 Hírek. 17.10 Diákfelőrá. 17.45 Pontos időjelzés. 18 Horváth János dr előadása. 18.30 Jazz. 19 Sportközlemények. 19.15 Gyorsíró-tanfolyam. 19.45 Az Országos Liszt Ferenc Társaság és a Szabadegyetem Liszt-hangversenyének közvetítése. 20.50 Fodor Ferencné előadása. 21.20 Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.45 Hírek. 23.10 Hanglemezek. 24.10 Cigányzene. 1.05 Hírek.

Budapest II. 19.05 Jazz. 20 Sebestyén Ede előadása. 21.15 Hanglemezek. 21.20 Benedek Marcel beszél Moliere „Misanthrop”-járól. 21.40 Hírek.

SZOMBAT, NOVEMBER 9.

București. 13 Hírek. Gramofonlemezek. 13.40 Sport. 13.50 Lemezek. 14.15 Hírek. 14.30 Lemezek. 18 Katonazene. 19 Felolvasás. 19.20 Katonazene. 20 Hírek. 20.15 Uj lemezek. 20.35 Interjú. 20.40 Uj lemezek. 21.10 Vasutasénekek. 21.45 Jazz. 22.30 Hírek. 22.45 Zene a katonai kaszinóból. 23.45 Hírek külföldre. 24 Vendéglői zene.

Budapest I. 7.45 Torna. Utána: Hanglemezek. 11 Hírek. 11.20 Felolvasás. 11.45 Felolvasás. 12.10 Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05 Az 1. honvédegyezred zenekara. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Cigányzene. 15.40 Hírek. 17.10 Madarassy Erzsébet előadása. 17.45 Pontos időjelzés. 18 Zakariás János előadása. 18.30 Cigányzene. 19.10 Révay Géza előadása. 19.40 Kilián Zoltán előadása. 20.45 Gombocz Endre dr előadása. 21.15 Lakatos Árpád saxofonozik. 21.30 Három dán hangjáték. 23.15 Hírek. 23.35 Kempff Vilmos zongorázik. 24.15 Cigányzene. 1.05 Hírek.

Budapest II. 18.35 Mezőgazdasági félóra. 19.15 Rendőrzene. 22.10 Hírek. 23 Tánclemezek.

Apróhirdetések

Apróhirdetések díja szavankint 3 lei, vastagabb betűvel 6 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 20 lei. (Az állástkeresőknek 33 százalékos kedvezmény). Cím a kiadóban 10 lei.

Adás-vétel

Központi fűtőtest
eladó. Oradea, Str. Co-gálniceanu 17.

15 levelű filodendra
olcsón eladó. Oradea, Str. Scoalei 10.

Eladó
egy rövid mormota bunda, kis termetre, barok ebédlő antikszekrény, könyvszekrény. Oradea, Strada Bratianu No. 21.

Egy

jó hangu zongora jutányos áron eladó. Oradea, Str. Pompiliu 3. utcai lakás.

PUHA OLMOT a v. d. ón vesz a Szent László-nyomda r. t. Oradea, Strada Regele Caroli No. 5.

Alkalmazás

Üvegtetejtű
és üvegajtós üzleti pulót keres megvételre Gyógyszertár, Str. Vlăhuta No. 46.

Jókarban levő
rövid keresztúros zongorát, esetleg pianót megvételre keresek. Cím a kiadóban.

Lakás

Tanító-
vagy tisztviselőnek kiadó szép burorozott szoba. Oradea, Strada Aurel Vlaicu No. 39.

Kiadó
utcai 1 szoba, 1 kamara szuterinbe. Oradea Take Jonescu 15.

Kiadó
egy szoba konyhás lakás. Str. Ep Pavel 17.

Különféle

LEGTÖBEBT
tízlet aranyért, ezüstért, brilliánsért! **HERBST** ékszeráruház, **Regele Ferdinand No. 3.**

Cserépkályhák
átrakását 10 évi javítását 1 évi jótállással készítem. Besenyey István kályhás, Oradea, Str. Rosiorilor 15. és Str. Alexandri 13.

Zenker Margit
szabászi szakiskoláját áthelyezte Regele Ferd. 44. szám alá. Ujabb tanfolyam kezdődik.

Pianinót
bérbe keresek. Str. Paul Chinez 3. (Calea Dorobantilor mellett).



Abesszin községek vezetősége fehér zászló alatt indul az olasz főhadiszállás felé, hogy megadja magát az olaszoknak.